

## Книга пророка Иезекииля в переводе Андрея Десницкого

*Столица Иудейского царства Иерусалим, как и предсказывали пророки, был разрушен вавилонянами в начале VI века до н.э. Город и его святыня лежали в развалинах, Иудея опустела – завоеватели увели значительную часть населения в плен. Катастрофа? Безусловно. Но и новое начало. Как это часто бывает в истории, жестокое поражение заставило народ задуматься о себе и своем предназначении на этой земле. Из плена евреи вернутся другим народом – теперь они твердо будут помнить о том, что само их существование как народа всецело зависит от веры в Единого Бога. Одним из тех, кто произвел этот переворот в сознании людей, был пророк Иезекииль.*

*Он родился на земле Израиля и был священником, но был уведен с прочими пленниками в Вавилонию за десяток лет до разрушения Храма. Да, Иерусалим еще стоял, жертвы еще приносились, но страна уже окончательно утратила независимость, ее судьба зависела от прихоти вавилонян. Это было уже совсем не то царство, что при Давиде, и совсем не тот народ.*

*В Вавилонии Иезекииль жил в местечке под названием Тель-Авив (уже в наши дни такое же имя было дано городу в государстве Израиль), что означает «весенний холм», и это неприметное место действительно стало первым вестником возрождения. Но о каком же возрождении можно было говорить в таких условиях? Иерусалим и Храм должны были исчезнуть через считанные годы, народ был отчасти изгнан со своей земли и рассеян, а отчасти влачил жалкое существование на родине...*

*Однажды пророк вышел погулять и встретился со... Славой ГОСПОДНЕЙ. Оказалось, что там, в чуждой земле, где поклонялись идолам, буквально в чистом поле Господь является людям так же, как являлся в Храме, ведь для Творца Вселенной не существует преград, Он не замкнут в стенах Храма или в границах Святой Земли.*

*Но пророчество Иезекииля было обращено не только к иудеям. Как и многие другие пророки, он говорил о судьбах других окрестных народов, значит, и о судьбах человечества в целом. Его обличения – против Вавилона, против других славных и великих государств того времени. Если цивилизация становится самодостаточной, обожествляет свой успех, свое влияние, свое богатство – так она сама подписывает себе приговор. Ее губят не столько враги, сколько собственная самонадеянность.*

*Избранный народ должен был пойти к своему возрождению другим путем. Его возвращает к жизни не политический расчет или экономический успех, а подлинное чудо – Иезекииль описывает это как поле, полное сухих костей, которые начинают срастаться друг с другом, покрываются плотью и, наконец, в них входит Дух Господень. Именно это пророчество читается сегодня в православных храмах накануне Пасхи: весть о возрождении израильского народа стала одновременно пророчеством о воскресении мертвых.*

*Когда Иезекииль говорит о грядущем возрождении, земное у него неразрывно переплетено с небесным. На месте разрушенного города и святилища будут построены, говорит он, новый Иерусалим и новый Храм, гораздо более величественные и*

*прекрасные. Заключительные главы книги Иезекииля посвящены их подробному описанию, вплоть до конкретных размеров отдельных строений – но мы знаем, что за минувшие два с половиной тысячелетия на этом месте никогда не был построен точно такой город. Да и вряд ли можно представить себе его строительство в будущем...*

*Это не детальный план, а некая идеальная картина, которая символически изображает то самое главное, что должно присутствовать в жизни Божьего народа. Толщина и высота каменных стен сама по себе не важна, но рассказ о них приоткрывает завесу над некоей тайной. Позднее, в Откровении Иоанна Богослова, речь пойдет о том же прекрасном городе для Божьего народа, и он будет назван небесным Иерусалимом – и любой земной город может лишь отражать малую частицу его красоты.*

*Израильский народ, а затем и христиане, еще не раз будут строить города и храмы, будут создавать царства и видеть их разрушение, но это уже не будет самым главным. Поиск дороги в Небесный Иерусалим – вот для чего они живут, и впервые так ясно показал это пророк Иезекииль.*

*Перед вами – авторская версия перевода, выполненного А.С. Десницким в рамках проекта Института перевода Библии в Заокском под руководством М.П. Кулакова. Перевод делался с древнееврейского (Масоретского) текста Библии (Танаха). Здесь были убраны номера стихов, чтобы они не отвлекали читателя – оставлены только номера глав. В примечаниях отмечаются существенные случаи, когда перевод отходит от еврейского текста, равно как и многозначные места и созвучия, важные для понимания смысла.*

# 1

Это было в тридцатый год, на пятый день четвертого месяца, когда я был среди переселенцев у потока Кевар: открылись небеса и явились мне видения Божии. На пятый год пленения царя Йояхина, в пятый день месяца, было слово ГОСПОДНЕ к священнику Иезекиилю, сыну Бузи, который был тогда в стране халдеев, у потока Кевар; и была на нем рука ГОСПОДНЯ.

Видел я, как с севера налетел могучий ветер с огромной тучей и сверкающими молниями, а вокруг него – сияние, а в середине его сверкало нечто вроде янтаря. Были посреди него четверо живых существ, на вид подобных людям. Но было у них по четыре лица и по четыре крыла; ноги у них прямые, и на них словно бычьи копыта, сверкающие, как блестящая бронза; а по четырем сторонам были у них под крыльями человеческие руки. Их крылья соприкасались друг с другом, и во время шествия они не оборачивались, а шли, куда смотрели их лица. С правой стороны у всех четырех лицо человеческое и лицо львиное, а с левой стороны у всех четырех – лицо бычье и, у всех четырех, лицо орлиное – такие у них лица. А крылья воздеты вверх, так что два крыла касались других животных по обеим сторонам, а два крыла покрывали тело. Каждое шло туда, куда смотрело лицо – куда хотел Дух, туда и шли, и во время шествия не оборачивались. Эти существа были подобны раскаленным углям и горящим факелам; между существами пробегало пламя, от него исходило сияние<sup>a</sup>, и молнии били из огня. И сами эти существа с быстротой молнии перемещались туда и сюда.

Я смотрел на этих существ, и увидел четыре колеса на земле, по одному перед каждым из них. На вид и по своему составу они словно из кристалла, на вид и по составу они

---

<sup>a</sup> Или: ...и горящим движущимся факелам. Пламя сияло...

одинаковы, причем внутри каждого колеса находилось другое колесо. Они двигались в любую из четырех сторон<sup>b</sup>, и при движении не поворачивали. Высоки и ужасны их ободья, и ободья их усеяны глазами – все четыре. Когда приходили в движение те существа, то двигались и колеса, а когда существа отрывались от земли, отрывались и колеса. Куда двигался Дух, туда и они, и куда бы ни направился Дух, подле него поднимались и колеса, ибо в них был дух тех существ. Когда двигались одни, то двигались и другие, а когда останавливались одни, то останавливались и другие, и когда существа поднимались, то поднимались подле них и колеса, ибо дух существ был в колесах.

А то, что было поверх существ, походило на свод из сияющего льда, раскинутый прямо у них над головами. Прямо под сводом сходились их крылья, так, что одно касалось другого, а другие два крыла покрывали у каждого его тело. И слышен был мне шум от их крыльев, как рокот водопада, как гром Всесильного, грохот бури и крик войска – когда они двигались. А когда останавливались, то опускали крылья. И звучал голос со свода, что был у них над головами, когда они останавливались и опускали крылья. Над сводом, что был у них над головами, было нечто, на вид подобное престолу из сапфира, а на престоле восседал Некто, подобный на вид человеку. Я увидел, что оттуда, где у Него был бы пояс, и выше, Он словно из расплавленного янтаря, и весь окружен огнем, а ниже Он был словно из огня, и окружен сиянием. Это сияние вокруг Него походило на радугу, какая бывает в облаках в дождливый день.

---

<sup>b</sup> Или: на все четыре стороны.

## 2

То, что я увидел, было образом ГОСПОДНЕЙ Славы, и Я пал пред ним ниц. Тогда я услышал голос, говоривший со мной. Он сказал: – Сын человеческий! Поднимись на ноги, Я буду с тобой говорить. И когда он заговорил со мной, в меня вошел Дух и поднял меня на ноги, так что я слышал Говорящего. А Он сказал мне:

– Сын человеческий! Я посылаю тебя к сынам Израилевым, мятежному племени, что восстало против Меня: они, как и праотцы их, противятся Мне до этого самого дня. Непреклонен взор, очерствело сердце у этого народа, но Я посылаю тебя передать им слова Владыки ГОСПОДА. Послушает ли тебя или не послушает эта шайка мятежников – но пусть знают, что был среди них пророк. А ты, сын человеческий, не бойся их, и слов их не бойся: прoderешься сквозь терн и колючки, поселишься среди скорпионов, но не бойся их вида, слов их не ужасайся, они – шайка мятежников. Ты передашь им Мои слова, будут ли они тебя слушать или нет, ведь они – мятежники. А ты, сын человеческий, выслушай, что я тебе скажу, и не упрямься, как эта шайка мятежников. Открой рот и съешь то, что Я дам тебе!

Я увидел протянутую ко мне руку, в которой был книжный свиток. Рука развернула его, и было написано на той и на другой его стороне: «плач, крик, стон!»

## 3

И Он сказал мне: «Сын человеческий, съешь то, что пред тобой – съешь этот свиток и иди говорить с домом Израиля». Я открыл рот, и он дал мне съесть этот свиток. Он велел мне: «Проглоти этот свиток, который Я даю тебе, наполни им свое чрево». Я съел его, и был он у меня на языке сладок, словно мед. И тогда Он сказал: «Сын человеческий! Иди к дому Израилеву и перескажи им Мои слова. Не к народу с невнятной речью, с чужим

языком ты послан, но к дому Израилеву. Нет, не ко многим народам с невнятной речью и чужим языком, слов которого ты бы не разобрал – но если бы Я и послал тебя к ним, и они бы выслушали тебя. А дом Израилев тебя слушать не захочет, как Меня они слушать не хотят – твердолобы они, очерствело их сердце. Но Я сделал взор твой непреклонней их взора, и лоб твой подтверже их лба. Как алмаз, что камень крошит, сделал Я твой лоб, так что не бойся их, не ужасайся, они – шайка мятежников». И добавил: «Сын человеческий! Все слова, какие скажу тебе, выслушай внимательно и запомни. Отправляйся к переселенцам, к детям твоего народа, обратись к ним и передай такие слова Владыки ГОСПОДА, будут ли они их слушать или нет».

Дух поднял меня, и услышал я сзади раскаты могучего грома: «Благословенна Слава ГОСПОДНЯ в обители Его!», – и шум от соприкасавшихся крыльев тех существ, и шум от колес подле них, и раскаты могучего грома. Дух поднял меня и подхватил, и я отправился прочь в горьком негодовании, и сильна была на мне рука ГОСПОДНЯ. Я пришел к переселенцам, жившим в Телавиве при потоке Кевар, и остался с ними, семь дней пребывая в молчании<sup>а</sup>. А по прошествии семи дней было мне слово ГОСПОДНЕ: «Сын человеческий! Я поставил тебя стражником при доме Израилевом: услышишь Мое слово – передашь им Мое вразумление. Если Я скажу злодею: “тебя ждет смерть”, – а ты его не вразумишь, не обличишь злодея, чтобы свернул со своего злого пути, чтобы ему остаться в живых, то он умрет в своем пороке, а с тебя Я спрошу за его гибель. А если ты будешь вразумлять злодея, но он не оставит своих злодеяний и своего злого пути, то он умрет в своем пороке, а ты спасешь свою жизнь. А если праведник оставит свою праведность и поступит нечестиво, и Я заставлю его споткнуться, так что он умрет – то,

---

<sup>а</sup> Или: в изумлении.

если ты не обличал его греха, он умрет, и не припомнится ему былая праведность, а с тебя Я спрошу за его гибель. А если ты вразумишь праведника, и он не согрешит, то останется праведник жив из-за твоего вразумления, а ты спасешь свою жизнь.

Коснулась меня рука ГОСПОДНЯ, и Он сказал мне: «Ступай отсюда в поле, там Я буду говорить с тобой». Я отправился в поле и увидел там Славу ГОСПОДНЮ – в точности как видел эту Славу при потоке Кевар – и я пал пред ней ниц. Тогда вошел в меня дух, он поставил меня на ноги, говорил со мной и сказал так:

– Ступай, запишись в собственном доме. На тебя, сын человеческий, надену узы и свяжут ими, так что не ходить тебе среди прочих. Сделаю так, что язык твой одеревенеет, ты онемеешь и не будешь их обличать, хоть они – шайка мятежников. А когда заговорю с тобой, то разомкну твои уста, и передашь им Мои слова: «Так говорит Владыка ГОСПОДЬ». И кто хочет, пусть послушается, а кто не хочет, пусть будет непослушен. Ведь они – шайка мятежников!

#### 4

А ты, сын человеческий, возьми себе кирпич и изобрази на нем город Иерусалим. А потом устрой ему осаду: воздвигни укрепления, насыпь вал, разбей лагерь, расставь вокруг стенобитные орудия. Себе возьми железную сковороду, и поставь ее между тобой и городом как железную стену, а сам повернись к нему: он осажден, а ты его осаждаешь. Это знамение для дома Израилева. Ложись на левый бок, взяв на себя вину дома Израилева, и сколько дней будешь лежать, столько и будет на тебе их вина. Я назначил тебе число дней по числу лет их вины: триста девяносто дней будешь нести вину дома Израилева. А когда они истекнут, ложись уже на правый бок, взяв на себя вину дома Иудина, на сорок дней – день за год. Да, день за год Я назначил

тебе. А лицом обернись к осажденному Иерусалиму, занеси над ним пустую руку и пророчествуй против него! Я возложил на тебя узы, и не перевернуться тебе с боку на бок, доколе не исполнятся дни осады. Возьми себе пшеницы, ячменя, бобов, чечевицы, проса и полбы, смешай их в одном сосуде, чтобы печь хлебцы по числу дней, которые будешь лежать на боку: тебе их есть триста девяносто дней. Пищу себе отмеряй по двадцать шекелей<sup>a</sup> в день; съедай их не сразу, а постепенно. И воду пей не вволю, а порциями, по шестой части хина<sup>b</sup> в день; выпивай ее постепенно. Пеки свои хлебцы, как ячменные лепешки, но только на человеческом кале, и прямо у всех на виду.

И ГОСПОДЬ добавил:

– Так будут есть нечистую пищу сыны Израилевы среди других народов, к которым Я прогоню их отсюда.

Я ответил:

– Что же это, Владыка ГОСПОДЬ! Я никогда не осквернялся, не ел мяса ни от умершего животного, ни от растерзанного хищником. С молодых лет и по сю пору я не брал в рот оскверненного мяса!

Тогда Он сказал:

– Хорошо, вместо человеческого кала Я позволяю тебе печь лепешки на коровьем навозе.

И еще сказал мне:

– Сын человеческий! Я лишу Иерусалим продовольствия, так что хлеб будут есть в тревоге, взвешивая куски, и воду будут пить в унынии, отмеряя глотки, потому что не будет им хватать им ни хлеба, ни воды. Так и будут унывать они все вместе, сгинут в своем пороке!

---

<sup>a</sup> Менее четверти килограмма.

<sup>b</sup> Чуть больше половины литра.

## 5

А ты, сын человеческий, возьми себе острый нож, бритву брадоброя, обрей себе волосы и бороду, а потом взвесь их на весах и раздели на части. Третью сожги в огне посреди города, когда исполнятся дни осады; третью покромсай ножом в его окрестностях, а третью развей по ветру – и вослед этой трети Я обнажу меч. Сохрани из них небольшую часть, завернув в полы одежды, но и от них отдели несколько, и сожги в огне – оттуда выйдет огонь на весь дом Израилев. Так говорит Владыка ГОСПОДЬ: вот он Иерусалим! Я поставил его среди язычников, и вокруг него – другие страны. А он восставал против Моей власти злее, чем язычники, отвергал повеления Мои хуже, чем окрестные страны. Отвергли власть Мою и повелений Моих не соблюдают! Потому так говорит Владыка ГОСПОДЬ: за то, что восставали вы больше соседей-язычников, повелений Моих не соблюдали, власти Моей не признавали, перед соседями-язычниками – и то сплеховали<sup>a</sup>; за это, говорит Владыка ГОСПОДЬ, Я Сам произведу над тобой суд на виду у язычников! Сделаю с тобой за все твои мерзости такое, чего раньше не делал и впредь делать не стану. За это родители станут у тебя есть детей, а дети – родителей; произведу над тобой суд и развею по всем ветрам.

– Жив Я! – пророчество Владыки ГОСПОДА – и за оскверненное святилище, за все твои гнусности и мерзости Я вас, как волосы, срежу: не помилую Я тебя, не пожалею! Третью твою погибнет прямо тут, от голода и болезней, треть падет от меча в окрестностях, а третью развею по всем ветрам, и вослед обнажу Свой меч. Падет на них Мой гнев – и утихнет Моя ярость; покараю, и когда падет на них моя ярость, то будут знать, что Я – ГОСПОДЬ, что говорил Я в негодовании. Обращу тебя в

---

<sup>a</sup> Или: и даже по обычаям соседей-язычников, и то не живете! В некоторых рукописях: а живете по обычаям соседей-язычников.

развалины, сделаю тебя посмешищем для соседей-язычников, для всякого, кто пройдет мимо! Позором и поношением, примером и напоминанием станешь ты для соседей-язычников, когда буду судить тебя в гневе и ярости, когда яростно покараю. Я, ГОСПОДЬ, сказал это! Пошлю на вас стрелы лютого голода – вот и придет гибель; пошлю их вам на гибель, все тяжелее будет голод, а Я вас лишу продовольствия. Нашлю на вас голод и хищных зверей, и они лишат тебя детей; пройдутся по тебе мор и кровопролитие, и меч Я наведу на тебя. Я, ГОСПОДЬ, сказал это!

## 6

Было ко мне слово ГОСПОДНЕ:

– Сын человеческий! Повернись лицом к горам Израильским и изреки против них пророчество! Скажи им так: горы Израильские, выслушайте прорицание Владыки ГОСПОДА. Так говорит Владыка ГОСПОДЬ горам и холмам, долинам и равнинам: наведу Я на вас меч, разрушу святилища ваши! Зброшены будут ваши алтари, повержены ваши курильницы<sup>b</sup>, прямо перед вашими идолами лягут трупы. Трупы израильтян прямо перед их идолами лягут, вокруг алтарей ваших рассыплю кости! Где бы ни жили вы, города опустеют, никого не останется и в святилищах опустошенных: алтари брошены и разрушены, идолы сокрушены и повержены, курильницы<sup>c</sup> сломаны, труды ваши погублены, а среди вас будут падать убитые – тогда будете знать, что Я ГОСПОДЬ! Но сберегу остаток – тех из вас, кто избежит меча, когда рассеетесь по разным странам и народам. Вспомнят обо Мне те, кто уцелел среди язычников, куда их уведут. Я сокрушу их блудное сердце, что оставило Меня, и блудные глаза, что засматривались на идолов, и станут они сами

---

<sup>b</sup> Или: священные столбы; или: кумирни.

<sup>c</sup> Или: священные столбы; или: кумирни.

себе противны из-за зла, что творили, и всех своих мерзостей. И будут знать, что Я, ГОСПОДЬ, не зря предупреждал их о грядущем бедствии!

Велит Владыка ГОСПОДЬ хлопнуть в ладони, топнуть ногой и сказать: «Горе дому Израилеву за все мерзкие его злодеяния – меч, голод и мор его погубят!» Мор свалит того, кто вдали, а меч – того, кто вблизи; а кто выживет, кто уцелеет – того погубит голод. Так постигнет вас Моя ярость! И будете знать, что Я – ГОСПОДЬ, когда трупы будут у вас лежать между идолами и вокруг алтарей, что у вас на всяком высоком холме, на всякой горной вершине, под всяким тенистым деревом, ветвистым дубом – где бы ни курили благовоний своим идолам. Занесу над ними руку, дочиста опустошу их землю от пустыни и до Дивлы, где бы они ни жили, и будут тогда знать, что Я – ГОСПОДЬ!

## 7

Было мне такое слово ГОСПОДНЕ:

– Сын человеческий, передай им, что говорит ГОСПОДЬ: конец настал земле Израильской, от края ее и до края<sup>а</sup> – конец! Вот он, твой конец: постигнет тебя Мой гнев, буду тебя судить по твоим делам, спрошу с тебя за все твои мерзости! Не пожалею и не помилую, воздам тебе по твоим делам, в собственных мерзостях оставлю – будете тогда знать, что Я – ГОСПОДЬ. Так говорит ГОСПОДЬ: беда грядет, беда небывалая! Конец настал, да, настал конец, вот до тебя он и добрался. Настигла тебя пагуба, житель этой страны, наступает время, приближается день, когда будешь горевать, а не на горах ликовать! Скоро прольется на тебя Мой гнев, постигнет тебя Моя ярость, воздам тебе по твоим делам, в собственных мерзостях оставлю! Не пожалею и не помилую,

---

<sup>а</sup> Или: и четырем концам света.

воздам тебе по твоим делам, в собственных мерзостях оставлю – будете тогда знать, что Я, ГОСПОДЬ, вас покарал!

Вот и настал день, вот и погибель пришла, бич свищет, надменность рыщет! Нашлась сила и на злодеев – где ж они, всё их множество, да со всем шумом, со всем великолепием? Пришло время, настал день, когда не радуются покупке и о продаже не горюют – на всю эту толпу излился единый гнев. Кто продал надел, впредь им владеть не будет, хотя бы он и покупатель остались в живых. Непреложно откровение обо всем этом множестве, и порок никому не спасет жизни. В трубу трубят, собираются в поход – но никто не выходит воевать, потому что гнев Мой излился на всю эту толпу. Снаружи меч, а в доме мор и голод: кто в поле, падет от меча, а кто в городе, того мор и голод сгубят. А кто уцелеет, тот убежит в горы, и будет стонать, как голубь на равнине – каждый о своем пороке; руки у всех опустятся, ноги подкосятся<sup>б</sup>. Обернутся они мешковиной, облачатся в трепет; на лице у них начертан позор и обрита голова. Бросят на улице свое серебро, в мусор обратится их золото, ибо золото и серебро не сможет избавить их в день ГОСПОДНЕГО гнева; не насытятся золотом, не набьют им живота – это из-за него пороку они предались. Похвалялись им, роскошно наряжаясь, отливали из него мерзких истуканов – так обращу его для них в мусор! Отдам его чужакам как добычу, чтобы злодеи из иной страны расхитили его и осквернили. Отвращу от них Свое лицо, так что осквернено будет Сокровище Мое – да, придут туда грабить и осквернять.

Приготовь-ка цепь, ибо неправосудием наполнилась эта страна и насилием – этот город. Наведу я на них злых язычников, чтобы жилищами их овладели, надменности их конец положили и святыни их осквернили. Погибель грядет! Будут мир искать, да

---

<sup>б</sup> Или: руки у них опустятся, сами они обмочатся.

напрасно! За бедою – беда, за слухом – слух; будут ждать от пророка откровения, но не станет у священника наставления, у старцев – мудрого совета. Царь зарыдает, князь придет в ужас, задрожат у простого народа руки. Поступлю с ними по их делам, как они судят, так и стану судить их самих, и тогда будут знать, что Я – ГОСПОДЬ!

## 8

В шестом году, на пятый день шестого месяца я сидел в своем доме, и со мной там были иудейские старейшины. И прямо там меня коснулась рука Владыки ГОСПОДА, и я увидел: Некто, подобный человеку<sup>а</sup>, но ниже пояса он выглядел как огонь, а выше пояса – как сияющий янтарь, – он протянул то, что выглядело как рука, и взял меня за волосы. Дух поднял меня между землей и небом и в видении Божьем перенес в Иерусалим, к северным воротам внутреннего двора, где стоял негодный истукан, вызывающий негодование. И там же была Слава Бога Израиля, подобную той, какую я видел на поле. И сказал он мне: «сын человеческий! Посмотри на север». Я посмотрел на север, и к северу от ворот, ведущих к жертвеннику, был этот негодный истукан, у самого входа. И Некто мне сказал: «Сын человеческий, ты видишь, что они вытворяют – все эти мерзости, которые делает дом Израилев, отвращая меня все больше и больше от Моего святилища! Но погоди, ты увидишь еще бóльшие мерзости».

Потом он привел меня ко входу во двор, и там было отверстие в стене. Он велел мне расширить его, и когда я это сделал, получился проход. Тогда он сказал: «Ступай, посмотри, какие гнусные мерзости там творятся!» Я вошел и увидел, что на стенах там повсюду были изображены всякие ползучие гады, нечистые животные и истуканы дома Израилева. Перед ними

<sup>а</sup> Так в греч. переводе; в евр. тексте: подобие огня.

стояли семьдесят человек из израильских старейшин, стоял среди них и Язаньяху, сын Шафана – у каждого в руке курильница, и дым от благовоний поднимается кверху. Тогда Некто спросил меня: «Видел ли ты, сын человеческий, чем занимаются израильские старейшины во тьме – каждый в комнате с изображением своего божка? Они говорят, что ГОСПОДЬ их не видит, что оставил Он эту страну!» И добавил: «Погоди, увидишь, как они творят еще бóльшие мерзости».

Он привел меня к северному входу в Храм ГОСПОДЕНЬ – а там сидели женщины, оплакивавшие Таммуза. Он сказал: «Видел ты это, сын человеческий? Погоди, увидишь еще бóльшие мерзости». Он ввел меня во внутренний двор ГОСПОДНЕГО Храма, а там, у самого входа во Храм, между портиком и алтарем, около двадцати пяти мужчин стояли спиной к Храму ГОСПОДНЮ и лицом к востоку – так они поклонялись восходящему солнцу. Некто сказал мне: «Видел ты это, сын человеческий? Не хватает дому Израилеву творить все эти мерзости, они и всю страну наполнили насилием, постоянно вызывая Мой гнев! Они даже подносят ветви к носу! Так и Я дам волю ярости Моей, не помилую и не пожалею, пусть даже взывают ко мне во всю мочь – не стану их слушать!»

## 9

Потом Он громко воззвал ко мне: «Пусть приблизятся истязатели города, и в руке у каждого – оружие, несущие смерть!» Тогда шесть человек спустились от верхних ворот, что выходят на север, и в руке у каждого было оружие, несущее смерть. Среди них был один, облеченный в льняную одежду, и на поясе у него был писцовый прибор. Они вошли и встали подле бронзового алтаря.

И Слава Бога Израилева сошла с херувимов, на которых она пребывала, к порогу Храма. Подозвав человека, облаченного в льняную одежду, с писцовым прибором на поясе, ГОСПОДЬ



повелел ему: «пройди по городу, по Иерусалиму, и сделай знак на лбу у тех, кто вздыхает и скорбит о всех мерзостях, что творятся в нем». А остальным сказал так, что и я услышал:

– Ступайте следом за ним и разите безжалостно и беспощадно: старика, юношу, деву, женщин и детей – только не приближайтесь ни к кому, на ком будет знак! Начинайте с Моего святилища.

И они начали со старейшин, которые были перед Храмом. Еще Он сказал истязателям: «Оскверните Храм, наполните дворы убитыми. Ступайте!» И они отправились убивать людей в городе.

И вот они отправились убивать, а я остался там, и пал ниц, и закричал: «Владыка ГОСПОДЬ! Неужели Ты погубишь остаток Израиля, когда прольется Твой гнев на Иерусалим?!» А Он ответил мне: «Огромна вина дома Израилева и Иудина – так она огромна! Эта страна полна крови, этот город полон порока, а они считают, что оставил ГОСПОДЬ эту страну, что ГОСПОДЬ не видит. За то и Я их не пощажу и не помилую, оберну против них, что сами они творили».

А человек, облаченный в льняную одежду и с писцовым прибором на поясе, дал Ему ответ: «я сделал всё так, как Ты мне велел».

## 10

И я увидел над сводом, что был у них над головами, нечто подобное престолу из сапфира, а на нем – Некто, подобный человеку. Он обратился к тому, кто был облачен в льняную одежду: «Ступай туда, между колес под херувимами, возьми полную горсть углей, что горят между херувимами, и брось их на город» – он отправился туда у меня на глазах. Херувимы стояли к югу от храма, когда он входил к ним, а внутренний двор наполнило облако. И Слава ГОСПОДНЯ сошла с херувимов к порогу Храма, и облако наполнило Храм, а двор наполнило сияние

Славы ГОСПОДНЕЙ, и шум крыльев херувимов был слышен и во внешнем дворе, как голос Бога Всемогущего, когда Он говорит. И когда Он дал повеление тому человеку, облеченному в льняную одежду, взять от огня, что был меж колесами и меж херувимами, и тот прошел и встал подле колеса, тогда один из херувимов протянул руку к огню, что был между херувимами, взял от него и вложил в ладони человека, облеченного в льняную одежду, а тот вышел с огнем в руках (под крыльями херувимов виднелось подобие человеческих рук).

Я увидел подле херувимов четыре колеса – по колесу подле каждого из херувимов, и на вид они были словно из кристалла. Они одного и того же вида, причем внутри каждого колеса находилось другое колесо. Двигаясь в любую из четырех сторон<sup>а</sup>, они не поворачивали, но двигались туда, куда была обращена колесница – так и двигались без поворотов. А тела этих существ: и спины, и руки, и крылья, – как и колеса, были усыпаны глазами. Да, колеса были усыпаны глазами по всей окружности, а называли их, как я слышал, «кругами». У четырех существ были по четыре лица у каждого: одно – лицо херувима, другое – лицо человека, третье – лицо льва и четвертое – лицо орла.

Херувимы поднялись, и это были те самые существа, которых я видел при потоке Кевар. И когда херувимы приходили в движение, подле них двигались и колеса, и когда херувимы расправляли крылья, чтобы оторваться от земли, то и колеса от них не отставали; а когда останавливались одни, то останавливались и другие, и когда существа поднимались, то поднимались подле них и колеса, ибо дух существ был в колесах.

Теперь Слава ГОСПОДНЯ отошла от порога Храма и встала над херувимами, а херувимы расправили крылья и поднялись от земли у меня на глазах, и вместе с ними двинулись и

---

<sup>а</sup> Или: на все четыре стороны.

колеса, и остановились они у восточного входа в Храм ГОСПОДЕНЬ, и была над ними Слава Бога Израилева. Это были те самые существа, которых я видел служащими Богу Израилеву при потоке Кевар, и я понял, что они – херувимы: по четыре лица у каждого, и по четыре крыла у каждого, а под крыльями – подобия человеческих рук. Их лица выглядели так же, как и те, что я видел при потоке Кевар, и каждый шел прямо, куда смотрело его лицо.

## 11

Дух поднял меня и привел к восточным воротам Храма ГОСПОДНЯ – к тем, что смотрят на восток. Там у входа были двадцать пять человек, и среди них я увидел Язанию, сына Аззура, и Пелатию, сына Бенаи, вождей народа. Он сказал мне: «Сын человеческий! Вот те, кто замышляет зло и дает этому городу дурной совет, приговаривая: “Еще не близко! Самое время строить дома!”<sup>а</sup> Он – котел, а мы – жаркое”. За это изреки на них пророчество, прорицай, сын человеческий!»

На меня снизошел Дух ГОСПОДЕНЬ и велел мне передать такое слово ГОСПОДНЕ:

– Вот что говорите вы, дом Израилев, и что у вас на уме, Мне известно! В этом городе вы умножали убийства, улицы наполнили трупами. Потому так говорит Владыка ГОСПОДЬ: кого вы среди него положили, те и есть жаркое, а он – котел, но вас я вышвырну прочь! Меча боитесь? Так наведу на вас меч! – вот пророчество Владыки ГОСПОДА. Выброшу Я вас прочь, отдам в руки чужаков, произведу над вами суд! Падете вы от меча, на рубежах Израиля буду вас судить, и узнаете, что Я – ГОСПОДЬ! Не котел этот город для вас, и вы не жаркое в нем – на рубежах Израиля Я буду вас судить, и будете знать, что Я ГОСПОДЬ, Чьих

обычаев вы не соблюдали, Чьих повелений не исполняли, поступая по обычаям окрестных народов.

И когда я произносил это пророчество, Пелатия, сын Бенаи, умер. Тогда я пал ниц и громко возопил: «Увы, Владыка ГОСПОДЬ! Неужели Ты хочешь истребить остаток Израиля?» Было ко мне такое слово ГОСПОДНЕ:

– Сын человеческий! Обо всех братьях твоих, родных твоих братьях, обо всем доме Израилевом, о всех них, говорят жители Иерасулима: «Далеки они от ГОСПОДА! Нам во владение отдана эта земля». Передай им на это ответ Владыки ГОСПОДА: «Хоть и отослал Я их прочь к чужим народам, рассеял их по странам, но Сам Я буду им святилищем на время, в тех странах, куда они отправились». И еще передай, что говорит Владыка ГОСПОДЬ: «соберу Я вас среди народов, приведу вас из стран, где вы рассеялись, и отдам вам землю Израиля: вернутся в нее, и извергнут из нее все гнусности и мерзости! Я дам им единое сердце, и вложу в них новый дух: уберу из их груди каменное сердце, и вложу в нее сердце живое, так что будут соблюдать Мои обычаи и творить Мою волю. Они будут Моим народом, а Я буду их Богом. А чье сердце обращено к гнусностям и мерзостям, их поступки я обрушу на их же голову» – пророчество Владыки ГОСПОДА.

Тогда херувимы расправили крылья, и подле них двинулись колеса, а над ними, наверху, была Слава Бога Израилева. Слава ГОСПОДНЯ поднялась из города, и остановилась над горой, что к востоку от него. А Дух ГОСПОДЕНЬ – в видении, Духом – поднял меня и перенес меня в Халдею, к переселенцам, и тогда открывшееся мне видение оставило меня. И я рассказал переселенцам всё, что открыл мне ГОСПОДЬ.

---

<sup>а</sup> Или: Время ли строить дома? Или: Нескоро нам строить дома!

## 12

Было мне слово ГОСПОДНЕ: «Сын человеческий! Ты живешь среди мятежного племени. Есть у них глаза, чтобы видеть – а не видят, есть у них уши, чтобы слышать – а не слышат, ведь они – мятежное племя. А ты, сын человеческий, соберись переселяться, и отправляйся в путь днем, у них на глазах – отправляйся из родного дома в другое место у них на глазах. Может, хоть это увидят они, мятежное племя! Вынеси свои вещи – те вещи, которые берут при переселении, и вынеси их из дома днем, у них на глазах, а вечером у них глазах отправляйся в путь сам, бросив свой дом. На глазах у них сделай пролом в стене, и вытаскивай вещи через него. На глазах у них возьми свою ношу на плечи, тащи ее впотьмах, закрыв лицо, чтобы не видеть тебе этой земли. Таким знамением я сделал тебя для дома Израилева!»

Я поступил так, как мне было приказано: днем собрал свои вещи – те вещи, которые берут при переселении, – а вечером своими руками сделал пролом в стене, вынес свою ношу и впотьмах взвалил ее на плечи, у них на глазах.

Было мне поутру слово ГОСПОДНЕ:

– Сын человеческий! не спрашивал ли у тебя дом Израилев, мятежное племя: “Что ты делаешь?” Передай им такой ответ от Владыки ГОСПОДА: это предвестие<sup>а</sup> для вождя Иерусалима и всех живущих там израильтян. Скажи им: что ты сейчас делаешь, то произойдет и с ними, когда будут они переселяться как изгнанники. Их нынешний вождь впотьмах взвалит ношу свою на плечи и пойдет прочь; сделают для него пролом в стене, которым он и выйдет, а лицо свое он закроет, чтобы не видеть ему этой земли. Раскину Я над ним сеть, поймаю его в ловушку, отведу его в Вавилон, страну халдеев, но он не будет ее видеть – и там он умрет. А всё его окружение – и помощников, и войско – Я развею

<sup>а</sup> Или: такова ноша.

по всем ветрам, меч обнажу им вослед! И будут знать, что Я – ГОСПОДЬ, когда развею их среди народов, развею их по разным странам. Но небольшое их число я сохраню от меча, голода и мора, чтобы они рассказали обо всех своих мерзостях народам, к которым пойдут, и те будут знать, что Я – ГОСПОДЬ!

Было мне слово ГОСПОДНЕ:

– Сын человеческий! Хлеб свой ешь с опаской, воду пей в тоске и унынии. И передай народу этой страны, что говорит Владыка ГОСПОДЬ обо всех, кто живет в Иерусалиме и в стране Израиля: хлеб будут они есть в тревоге, взвешивая куски, и воду будут пить в унынии, отмеряя глотки, потому что опустошена будет некогда изобильная земля за преступления всех ее жителей. Населенные города опустеют, и страна превратится в пустыню – тогда будете знать, что Я ГОСПОДЬ!

Было мне слово Господне:

– Сын человеческий! Что это за поговорка у вас такая в стране израильской: “дни идут, а виденье не сбылось”? Передай им, что говорит Владыка ГОСПОДЬ: уничтожу эту поговорку, не станут больше говорить так в Израиле! И вот что скажи им: наступают дни, когда исполнятся видения. И не будет впредь в доме Израилевом несбывшихся видений, ложных прорицаний. Ибо Сам Я, ГОСПОДЬ, буду говорить, и что скажу, то сбудется неотложно. Я изрек слово и исполню его еще в ваши дни, мятежное племя! – пророчество Владыки ГОСПОДА.

Было мне слово ГОСПОДНЕ:

– Сын человеческий! Дом Израилев рассуждает так: видение, которое открылось ему, сбудется нескоро, он пророчит о далеком будущем. Потому передай им, что говорит Владыка ГОСПОДЬ: впредь не замедлит исполниться никакое Мое слово; что скажу, то и сбудется – пророчество Владыки ГОСПОДА.

## 13

Было мне слово ГОСПОДНЕ:

– Сын человеческий! Пророчествуя против пророков, что от себя самих пророчествуют в Израиле, вели им выслушать слово ГОСПОДНЕ! Так говорит Владыка ГОСПОДЬ: горе дурным пророкам, что выступают сами по себе, ничего не видя! Пророки твои, Израиль – что шакалы<sup>a</sup> среди развалин. Не обороняют они<sup>b</sup> проломов, стеной не окружают Израиль, чтобы устоять ему в День ГОСПОДЕНЬ! Видят пустое и вещают ложное, объявляют “пророчество ГОСПОДНЕ”, когда ГОСПОДЬ их не посылал – и ждут, что сбудется их слово! Разве видения ваши не пусты, разве вещания ваши не ложны, когда объявляете вы “пророчество ГОСПОДНЕ” – а Я ничего не сказал?

Потому так говорит Владыка ГОСПОДЬ: раз видите вы ложно и вещаете впустую, Сам Я вами займусь – вот пророчество ГОСПОДА! Рука Моя занесена над этими пророками, что видят пустое и вещают ложно. Не бывать им во главе Моего народа, не вписаться им в исчисление дома Израилева, и в землю Израилеву им не войти. Будете знать, что Я – Владыка ГОСПОДЬ! Это они сбивают с толку Мой народ, говоря “мир”, когда мира нет. Народ Мой строит стену, а они ее обмазывают побелкой – так скажи этим белильщикам, что стена падет. Пойдет проливной дождь, и обрушатся градины, и ветер ее повалит. И когда падет стена, не спросят ли вас: “где ж ваша побелка, которой вы ее обмазывали?”

Потому так говорит Владыка ГОСПОДЬ:

– Во гневе нашлю Я бурный ветер, в ярости обрушу проливные ливни, падет град в губительном гневе Моем – низрину стену, которую вы штукатурили, рухнет она на землю, обнажатся ее основания, и вы сгинете под ее развалинами, и будете тогда

---

<sup>a</sup> Или: лисы.

<sup>b</sup> Букв.: не обороняете вы.

знать, что Я – ГОСПОДЬ. Гнев Мой сполна прольется на эту стену и на тех, кто ее обмазывал побелкой, и тогда скажу вам: “нет больше ни стены, ни белильщиков – израильских пророков, которые пророчествовали об Иерусалиме и которым мерещился мир, когда не было мира”, – вот пророчество Владыки ГОСПОДА.

– А теперь, сын человеческий, обратись к дочерям твоего народа, что пророчествуют от самих себя и пророчествуя против них, передай им, что говорит Владыка ГОСПОДЬ: горе тем женщинам, что плетут всякие ленточки на запястья и ткнут головные покрывала всех размеров, чтобы так улавливать людские души. Что же, вы будете ловить души Моего народа, а собственные души от гибели сохраните? Вы порочите Меня перед Моим народом за пару горстей ячменя, за пару кусков хлеба, вы умерщвляете тех, кто не должен умирать, и продлеваете жизнь тем<sup>c</sup>, кому не следует жить; вы лжете Моему народу, охочему до лжи. Потому так говорит Владыка ГОСПОДЬ: Сам Я займусь вашими ленточками, которыми вы ловите людские души, словно птиц, сорву их с ваших рук и отпущу души, которые вы ловите, словно птиц! И покрывала ваши разорву, Мой народ освобожу, и не будет он впредь вашей добычей, и будет знать, что Я – ГОСПОДЬ! Оплетаете вы своей ложью чистое сердце, которое Я не хочу печалить, но придаете силы рукам злодея, чтобы не бросил он своего злого пути и не спас своей жизни. За это не видать вам больше пустых видений и не изрекать вещих слов – избавлю Я свой народ от ваших рук, и будете знать, что Я – ГОСПОДЬ!

## 14

Ко мне пришло несколько израильских старейшин, они сели предо мной. И было мне слово ГОСПОДНЕ:

---

<sup>c</sup> Или: сулите смерть тем... сулите жизнь тем...

– Сын человеческий! Эти люди впустили в свои сердца собственных идолов, загородили себе взор собственным пороком – как же Я отвечу им? Так что обратись к старейшинами Израиля и передай им, что говорит Владыка ГОСПОДЬ: если кто из дома Израилева впустил в свое сердце собственного идола, загородил себе взор собственным пороком и пришел к пророку, то и ответ от ГОСПОДА будет таков, какого заслуживает множество его идолов! Пусть уразумеет<sup>а</sup> Израиль, что все они стали Мне чужими из-за своих идолов.

Так что передай дому Израилеву, что говорит Владыка ГОСПОДЬ: обратитесь, отвратитесь от ваших идолов, от мерзостей ваших лицо отвратите! Ведь если кто из израильтян, или живущих в Израиле переселенцев оставил Меня, впустил в свое сердце собственного идола, загородил себе взор собственным пороком и пришел к пророку, чтобы спросить Меня – Я Сам дам ему ответ, Сам займусь таким человеком, сделаю из него пример и посмешище, отсеку его от Моего народа, и узнаете, что Я – ГОСПОДЬ. А если пророк в заблуждении и скажет нечто – то это Я, ГОСПОДЬ, ввел его в заблуждение<sup>б</sup>, Я занесу над ним Свою руку, уничтожу его среди Моего народа, Израиля. Оба они будут виноваты, причем вина вопрошавшего равна вине пророка. Так что пусть не блуждает впредь дом Израилев, оставив Меня, пусть не оскверняется преступлениями, и будут тогда Моим народом, а Я буду им Богом – пророчество Владыки ГОСПОДА.

Было мне слово ГОСПОДНЕ:

– Сын человеческий! Если согрешит против меня какая-то страна своим вероломством, и Я занесу над ней руку, истреблю в ней хлеб и нашлаю голод, стану губить и людей, и животных, и в ней окажутся трое: Ной, Даниил и Иов, – то своей праведностью

---

<sup>а</sup> Или: Так Я верну Себе. Или: Так Я обличу.

<sup>б</sup> Или: покажу, что он заблуждается.

они спасут лишь собственную жизнь. Таково пророчество Владыки ГОСПОДА. Или если Я наведу на эту страну диких зверей, чтобы она осиротела, стала из-за зверей непроходимой пустыней, то эти трое мужей посреди нее – жив Я, пророчит Владыка ГОСПОДЬ! – не спасут не сыновей, ни дочерей, только сами спасутся, а страна превратится в пустыню. Или если Я обрушу на эту страну меч, велю мечу пройти по стране, губя в ней людей и животных, то эти трое мужей посреди нее – жив Я, пророчит Владыка ГОСПОДЬ! – не спасут не сыновей, ни дочерей, только сами спасутся. Или если Я пошлю на эту страну мор, пролью на нее Мой убийственный гнев, губя в ней людей и животных, то Ной, Даниил и Иов – жив Я, пророчит Владыка ГОСПОДЬ! – не спасут не сыновей, ни дочерей, а своей праведностью они спасут лишь собственную жизнь.

И вот что говорит Владыка ГОСПОДЬ: четыре этих жутких кары: меч, голод, зверей и мор, – пошлю на Иерусалим, губя в нем людей и животных. Но будет сбережен остаток, он сможет покинуть город, и когда выйдут оттуда ваши сыны и дочери, и увидите их дела и поступки, то утихнет ваша боль о бедствии, которое Я обрушил на Иерусалим – обо всем, что Я обрушил на него. Утешат они вас, когда увидите их дела и поступки, и поймете, что не напрасно Я причинил ему всё то, что причинил. Таково пророчество Владыки ГОСПОДА.

## 15

Было мне слово ГОСПОДНЕ:

– Сын человеческий! Чем древесина виноградной лозы лучше древесины лесных деревьев? Выйдет ли из нее какое-то изделие? Можно из нее сделать хоть колышек, чтобы вбить его в стену и вешать на него посуду? К тому же ее бросили в огонь: обгорели концы, обуглилась середина – выйдет ли из нее какое-то изделие? Но и когда была она целой, ни на что не годилась, а уж

тем более теперь, когда огонь ее опалил и обуглил, выйдет ли из нее какое-то изделие?

И вот что говорит Владыка ГОСПОДЬ: как из всех лесных деревьев Я назначил виноградную лозу быть топливом для костра, так поступлю и с жителями Иерусалима. Я Сам займусь ими: бежали они от огня, но пожрет их пламя, и будете знать, что Я – ГОСПОДЬ, когда Сам Я ими займусь. А страну эту обращу в пустыню за их вероломство – пророчество Владыки ГОСПОДА.

## 16

Было мне слово ГОСПОДНЕ:

– Сын человеческий, поведай Иерусалиму о его мерзостях, передай такие слова Владыки ГОСПОДА Иерусалиму: родом и происхождением ты из земли Ханаанской, твой отец – аморей, а твоя мать – хеттеянка. И в день твоего рождения, когда ты родилась, пуповину тебе не перерезали, дочиста водой не омыли, солью не натерли, в пеленки не завернули. Никто не взглянул на тебя ласково, не сделал с тобой ничего этого из жалости – нет, ты была брошена в чистом поле, и в день, когда ты родилась, тебя презирали. Я проходил мимо тебя, и увидел, как ты трепещешь в собственной крови, и сказал тебе, лежавшей в крови: «ты будешь жить!» Да, Я сказал тебе, лежавшей в крови: «ты будешь жить, возрастать, как цветы полевые!»<sup>a</sup> Выросла ты, окрепла, красота твоя была прекрасна: груди поднялись, волосы пробились – но ты была нага и неприкрыта. Проходил Я мимо тебя, и тебя увидел – настала твоя пора, пора любви настала – и простер Я полы Своих одеяний, покрыл твою наготу, клятву дал и вступил в союз с тобою – пророчество Владыки ГОСПОДА, – и так ты стала Моей. Омыл я тебя водою, смыл кровь и умастил маслом, нарядил в пестрые одежды, в обувь из лучшей кожи, льном тебя подпоясал,

<sup>a</sup> - Или: ...будешь жить!» Ты росла, как цветы полевые.

шелковым покрыл покрывалом, украшениями тебя украсил, на руки надел тебе браслеты, а на шею твою – ожерелье, вддел Я колечко тебе в нос, и серьги в уши, прекрасный венец возложил на голову. Так наряжалась ты в золото и серебро, одевалась в чистый лен и шелк разноцветный, ела хлеб из отборной муки с медом и маслом – какой же красавицей ты стала, в какую царицу превратилась! О твоей красе говорили народы, такой она была совершенной, так великолепно нарядил Я тебя – пророчество Владыки ГОСПОДА.

Но ты понадеялась на собственную красоту, славу свою променяла на блуд со всяким встречным, сама ему отдавалась. Ты взяла часть своих нарядов, украсила ими разномастные святилища, и предавалась там блуду, какого прежде не бывало и впредь не будет<sup>b</sup>. Ты взяла свои украшения из Моего золота и серебра, те самые, что Я тебе дарил, сделала из них изображения мужчин и блудила с ними, взяла свои разноцветные наряды и их покрыла, Мое масло и Мои благовония им подносила. И пищу, которую Я тебе давал, хлеб из отборной муки, и масло, и мед, которыми Я кормил тебя, ты приносила им как благоуханную жертву, вот что было! – пророчество Владыки ГОСПОДА. Ты брала своих сынов и дочерей, которых ты родила Мне, и отдавала им в жертву на съедение. Мало тебе было блуда, так ты убивала Моих детей, принося их идолам в жертву!

И во всех своих мерзостях, в этом блуде не вспоминала ты о заре своей жизни, когда была ты нага и неприкрыта, когда трепетала в собственной крови. И после всех своих злодеяний – горе тебе, горе пророчествует ГОСПОДЬ! – ты понастроила себе возвышений на всяком холме и во всякой долине. У каждого перекрестка ты соорудила возвышение, и срамила там свою красоту, раздвигая ноги перед всяким прохожим, всё пуще блуду

<sup>b</sup> Или, следуя таргуму: невиданный разврат!

предаваясь. Ты блудила с египтянами – ведь у соседей твоих большой размер!<sup>a</sup> – и, всё пуще предаваясь блуду, Меня гневил. Потому Я занес над тобой руку, уменьшил надел, который отвел тебе, отдал тебя на милость ненавидящих тебя дочерей филистимлян, которым опротивели твои гадкие повадки. Ты блудила с ассирийцами ненасытно – этим блудом не насыщались, блудила всё пуще от Ханаана и до Халдеи<sup>b</sup>, но и этим не насыщались. Как же ничтожно твое сердце<sup>c</sup>, – пророчество Владыки ГОСПОДА, – если ты такое вытворяла, наглая блудница!

Когда ты устроила себе возвышения у всякого перекрестка и святилища на всякой равнине, ты даже не была похожа на блудницу, потому что не брала платы – ты неверная жена, которая изменяет мужу с чужими! Всем блудницам дают плату, а ты сама приплачивала любовникам, их подкупала, чтобы со всех сторон приходили они к тебе блудить. Не так было с твоим блудом, как обычно бывает у женщин: не тебя совращали, а сама ты платила, не тебе платили – а ровно наоборот!

Так выслушай, блудница, слово ГОСПОДНЕ! Так говорит Владыка ГОСПОДЬ: за то, что ты изливала свою похоть<sup>d</sup> и, блудя, заголялась перед любовниками и перед мерзкими твоими идолами, и за то, что отдавала им кровь своих детей – соберу Я всех любовников твоих, с которыми ты тешилась, и всех, кого ты любила вместе во всеми, кого ты ненавидела, отовсюду соберу их против тебя, и обнажу тебя перед ними, чтобы они видели твою наготу. Буду судить тебя, как судят за прелюбодеяние и убийство, и постигнет тебя кровавая ярость и ревность. Я предам тебя им в руки, и они разорят твои возвышения, разрушат святилища, сорвут с тебя одежду, отберут украшения, оставят тебя нагой и

<sup>a</sup> Или: огромна их похоть.

<sup>b</sup> Или: со страной торговцев, Халдеей.

<sup>c</sup> Или: Как же распалилась твоя страсть.

<sup>d</sup> Или: сыпала деньгами.

неприкрытой, соберут против тебя толпу, забросают тебя камнями, мечами изрубят. Сожгут они дома твои огнем, произведут над тобой суд перед множеством женщин – так Я положу конец твоему блуду, и платить ты впредь уже не станешь.

Так уголится Мой гнев на тебя, и утихнет ревность Моя о тебе – Я успокоюсь и гневаться не стану за то, что не вспоминала ты о заре своей жизни и Меня раздражала всеми этими делами, и все твои безобразия падут на твою же голову, – пророчество Владыки ГОСПОДА. Разве не добавила ты ко всем своим мерзостям еще и разврат? Всякий может применить к тебе поговорку: «какова мать, такова и дочь». Ты дочь своей матери, которая бросила мужа и детей, и сестра своих сестер, которые бросили мужа и детей. Ваша мать хеттеянка, а отец – аморей.

Твоя старшая сестра – Самария, она вместе со своими дочерьми жила к северу от тебя, а твоя младшая сестра, что со своими дочерьми жила к югу от тебя – это Содом. Не по их ли обычаям ты поступала? Не их ли мерзости вытворяла? В краткий срок стала ты развратнее их во всем, что творила. Жив Я, – пророчествует Владыка ГОСПОДЬ, – не творила твоя сестра, Содом, и дочери ее того, что вытворяла ты со своими дочерьми. Вот каковы были пороки твоей сестры, Содом: гордость, пресыщение и праздность, – а с ней и дочерей ее, – не поддержала она ни бедного, ни нищего. Возгордились они, творили мерзости предо Мною, и отверг Я их, когда это увидел. А Самария и половины твоих грехов не нагрешила; ты превзошла своими мерзостями своих сестер; по сравнению с твоими мерзостями они – праведницы.

Так неси свой позор – ты выгородила своих сестер собственными грехами, превзойдя их в мерзости. Они правее тебя, а ты стыдись и неси свой позор, по сравнению с тобой твои сестры – праведницы. Но я восстановлю их благополучие: благополучны будут Содом с дочерьми, и благополучны будут Самария с

дочерями, и ты заодно с ними будешь благополучна<sup>а</sup>. Так что неси свой позор и стыдись перед всеми – твои поступки принесли им покой. Твоя сестра Содом с дочерьями станут такими, как прежде, и твоя сестра Самария с дочерьями станут такими, как прежде, и ты сама с дочерьями станешь такой, как прежде.

Разве не поминала ты то и дело сестру свою, Содом, в дни своего великолепия, когда еще не открылось твое зло, как было, когда попрекали тебя со всех сторон сирийки<sup>б</sup>, и филистимлянки презирали повсюду? За разврат твой, за мерзости твои тебе всё это – пророчество ГОСПОДА.

Так говорит Владыка ГОСПОДЬ: как ты со Мною, так и Я с тобой! Ты преступила клятву, разрушила союз. Но Я вспомню союз, заключенный с тобой на заре твоей жизни, и буду хранить этот вечный союз. Вспомнишь, как ты поступала, и устыдишься, когда будешь принимать своих сестер, и старших, и младших, и дам Я тебе их как дочерей, но не от союза с тобой. Я буду хранить союз с тобой, и будешь знать, что Я – ГОСПОДЬ. Будешь помнить и будешь стыдиться, так что и рта тебе не раскрыть от позора, когда Я прошу всё, что ты вытворяла – пророчество Владыки ГОСПОДА.

## 17

Было мне слово ГОСПОДНЕ:

– Сын человеческий, расскажи такую притчу, образно описав дом Израилев, передай такие слова Владыки ГОСПОДА: огромный орел с огромными крыльями, с длинными перьями, с пышным разноцветным оперением, прилетел на ливанские горы и сорвал верхушку кедра, отломил верхний молодой побег, и принес

---

<sup>а</sup> Или: Я верну их пленным: пленным Содома... пленным Самарии... и твоих пленным верну вместе с ними.

<sup>б</sup> Или: эдомитянки.

его в ханаанскую землю<sup>с</sup>, посадил в торговом городе. Потом взял он семечко в этой стране, посадил его, словно иву, на обильно орошаемом поле. Выросло оно и стало виноградной лозой, раскидистой, приземистой: побеги ее клонились к нему, а внизу были ее корни. Выросла виноградная лоза и произвела побеги, пустила ветви. Был и другой огромный орел с огромными крыльями и пышным оперением. И вот лоза потянулась к нему корнями, простерла к нему ветви, чтобы он орошал ее еще обильнее, чем на прежнем месте<sup>д</sup>. Была она посажена на плодородном, хорошо орошаемом поле<sup>е</sup>, могла пускать побеги и плодоносить, становиться великолепной лозой.

Передай ей такие слова Владыки ГОСПОДА: хорошо ли ей будет? Не вырвут ли ее с корнем, не оборвут ли ягод, не засохнет ли она, не увянут ли молодые ее побеги? Не понадобится даже большой силы или толпы, чтобы вырвать ее с корнем. Она посажена – но хорошо ли ей будет? Не увянет ли при первом порыве восточного ветра? Где росла, там засохнет и увянет.

И было мне слово ГОСПОДНЕ:

– Вот что передай этому мятежному племени. Разве вы не знаете, что это означает? Пришел в Иерусалим вавилонский царь, взял его царя и знать, и забрал их с собой в Вавилон. Взял он другого человека из царского рода, заключил с ним союз, взяв с него клятву, и увел с собой видных людей этой страны, чтобы ослабить это царство, чтобы не возносилось, чтобы продолжало соблюдать союз. Но новый царь восстал против него, отправил послов в Египет, прося коней и многочисленное войско. Хорошо ли ему будет? Уцелеет ли тот, кто так поступает? Он нарушил договор – уцелеет ли он?

---

<sup>с</sup> Или: в землю купцов.

<sup>д</sup> Или: простерла к нему ветви со своего прежнего места, чтобы он ее орошал.

<sup>е</sup> - Или: И с прежнего места она была пересажена на плодородное, хорошо орошаемое поле.



Жив Я, – пророчество Владыки ГОСПОДА, – там, где живет царь, который и поставил его на царство, и клятву которому он растоптал, и союз с которым он нарушил – там, в самом Вавилоне, он и умрет. Со всем своим могучим войском и многочисленным народом не поможет ему фараон в этой войне, когда будет насыпан вал и построена осадная стена многим на погибель. Он растоптал клятву, нарушил союз – он бил по рукам, а теперь так поступает! Нет, не уцелеть ему.

Потому так говорит Владыка ГОСПОДЬ: Жив Я! И за клятву Мне, которую он растоптал, и за союз пред Мною, который он нарушил, я спрошу с него. Брошу на него Мою сеть, поймаю его в Мою ловушку, приведу его в Вавилон и там буду его судить за его вероломство против Меня. Кто убежит из его отрядов, те падут от меча, а кто уцелеет, те развеются по всем ветрам, и будете знать, что это Я, ГОСПОДЬ, говорил.

Так говорит Владыка ГОСПОДЬ: возьму Я ветку с вершины высокого кедра и дам ему новое место, отломлю нежный верхний побег и посажу его на высокой, величественной горе. Посажу его на высокой горе израильской, и пустит он ветви, и будет плодоносить, и сделается великолепным кедром, и поселятся под ним всякие птицы, и все пернатые будут жить в его ветвях. И будут знать все полевые деревья, что Я – ГОСПОДЬ, Я валю высокое дерево и возвращаю низкое; Я иссушаю зеленеющее и делаю цветущим сухое. Я, ГОСПОДЬ, как сказал, так и сделаю.

## 18

Было ко мне слово ГОСПОДНЕ:

– К чему это вы повторяете в стране израильской такую поговорку: “незрелый виноград ели отцы, а оскомины на зубах у детей?” Жив Я! – пророчество Владыки ГОСПОДА – не слышать будет больше в Израиле такой поговорки. Жизнь всех людей в Моих руках, и жизнь отца, и жизнь сына: кто согрешит, тот и

погибнет. А если кто праведен и поступает честно и праведно: не участвует в жертвенных застольях на горах, не засматривается на идолов дома Израилева, не совращает жену соседа и не приближается к женщине во время месячных, никого не притесняет, но возвращает должнику залог, не занимается грабежом, но делится хлебом с голодным и одевает раздетого, не дает денег в рост и не берет с лихвой, но отвращается от порока и творит между людьми правый суд, исполняет Мои законы и соблюдает Мои повеления, поступая честно – такой человек праведен, он будет жив, пророчествует Владыка ГОСПОДЬ!

Но если у него будет сын-злодей, льющий кровь и делающий такие вещи, которых сам он не делал: например, он участвует в жертвенных застольях на горах или совращает жену соседа, или угнетает бедного и нищего, или занимается грабежом, или не возвращает должнику залога, или засматривается на идолов и творит мерзости, дает деньги в рост и берет с лихвой – будет ли он жить? Нет, не будет! Кто творит такие мерзости, тот точно погибнет, и сам будет повинен в своей гибели.

Но если у какого-то порочного отца будет сын, который увидит все грехи, которые творит его отец, и, увидев, не захочет поступать так же, не станет ни участвовать в жертвенных застольях на горах, ни засматриваться на идолов дома Израилева, ни совращать жену соседа, не будет никого притеснять или удерживать залог, не займется разбоем, но поделится хлебом с голодным и оденет раздетого, не станет обижать бедного, брать лишнее с долга, но будет соблюдать Мои повеления и поступать по Моим законам – он не погибнет за пороки своего отца, но будет жив. А вот его отец, который всячески истязал и грабил своего брата и творил недоброе среди своего народа – тот погибнет за свои пороки.

Вы спросите: отчего же сын не отвечает за вину отца? От того, что сын поступает честно и праведно, хранит и соблюдает

все Мои повеления – поэтому он будет жив. Кто согрешит, тот и погибнет: сын не отвечает за вину отца, и отец не отвечает за вину сына. Праведность так и пребудет на праведнике, а злодейство так и пребудет на злодее. И даже злодей, если отвратится от всех грехов, которые творил, станет соблюдать Мои повеления, поступая честно и праведно – он будет жив и не погибнет. Ему не припомнятся все преступления, которые он совершал, и ради праведности, по которой он теперь поступает, будет жив. Разве Мне желанна гибель злодея? – пророчествует Владыка ГОСПОДЬ – Нет, но чтобы он свернул со своего пути и остался жив!

А праведник, если оставит свою праведность, и пустится грешить, повторяя все мерзости за злодеем – останется ли в живых? Не припомнится ему бывшая праведность, когда он предаст ее, и за грехи, которыми согрешит, он и погибнет.

Но вы говорите: «Неправильно поступает ГОСПОДЬ!» Послушай-ка меня, дом Израилев: это Я поступаю неправильно? Разве не вы сами поступаете неправильно? Если праведник оставил былую праведность, ударился в порок и погиб, то погиб он из-за порока, которому предался. А если злодей оставил былое злодейство и стал поступать честно и праведно, то он вернул себе жизнь. Если он осознанно отвратился от всех преступлений, какие совершал, то будет жив и не погибнет. А дом Израилев говорит: «Неправильно поступает ГОСПОДЬ!» Это Я поступаю неправильно, дом Израилев? Разве не вы сами поступаете неправильно? Посему Я стану судить каждого из вас по вашим поступкам, дом Израилев – пророчествует Владыка ГОСПОДЬ. Обратитесь и отвратитесь от всех ваших преступлений, чтобы порок вас не сгубил! Отбросьте от себя все преступления, которые вы совершали, обновите ваши сердца, и дух обновите. К чему же вам погибать, дом Израилев? Не гибель ваша Мне желанна, – пророчествует Владыка ГОСПОДЬ, – но обращение и жизнь!

## 19

– А ты начни плач об израильской знати, вот что скажи: Ах, какой львицей была твоя мать среди львов! Среди молодых львят она возлежала, отпрысков своих растила. Взрастила она одного львенка, возмужал он, научился рвать добычу и пожирать людей. Услышали об этом народы, поймали его в свою ловушку, крюками в землю египетскую оттащили. Увидела она, что нечего ждать и пропала надежда, взяла другого львенка и его взрастила. Возмужал он, стал одним из львов, научился рвать добычу и пожирать людей, разорял их твердыни<sup>a</sup>, города опустошал, замирала земля и обитатели ее при звуках его рыка. Тогда поднялись на него народы окрестных областей, накинули на него сеть, поймали его в свою ловушку. На крюках затащили его в клетку, привели его к царю Вавилона, посадили в крепость, чтобы не слышно было его рыка на горах израильских. Мать твоя была как виноградная лоза, посаженная в саду<sup>b</sup> у воды, плодovита и ветвиста была она от изобилия влаги. Были у нее крепкие ветви, властителям на посохи, высоко поднялась она среди зелени, выделялась высотой и ветвистостью. Но во гневе вырвали ее и бросили на землю, восточный ветер иссушил ее плоды, обломаны, отсохли ее крепкие ветви, пожрал их огонь.

<sup>a</sup> Так в древних переводах, в евр. Мас. тексте: осквернял их вдов.

<sup>b</sup> В др. рукописях: в твоей крови.

И теперь она посажена в пустыне, в земле сухой и безводной. Вышел огонь из лозы, на которой ветви, пожрал плоды ее, и крепких ветвей не осталось властителям на посохи.

Это плач – вот какой плач получился.

## 20

В десятый день пятого месяца седьмого года некоторые из израильских старейшин пришли спросить ГОСПОДА и сели предо мной. И было мне слово ГОСПОДНЕ:

– Сын человеческий, говори с израильскими старейшинами и передай им такие слова Владыки ГОСПОДА: Вы пришли Меня вопрошать? Жив Я – не дам вам ответа! Таково пророчество Владыки ГОСПОДА. Что ж, не произвести ли тебе суд над ними, сын человеческий? Расскажи им о мерзостях их отцов, и передай им, что говорит Владыка ГОСПОДЬ. В день, когда Я избрал Израиля и клялся потомкам рода Иакова, открыл им Себя в земле египетской и с клятвой сказал: “Я, ГОСПОДЬ, ваш Бог” – в тот день Я поклялся вывести их из земли египетской в страну, которую Я избрал для них, переполненную медом и молоком, прекраснейшую из всех стран.

И Я сказал: “Пусть каждый уберет с глаз долой всякую гадость, не оскверняйте себя идолами египетскими. Я ГОСПОДЬ, Бог ваш!” Но они восстали против Меня и не захотели Меня слушать. Никто не убрал с глаз долой всякую гадость, и идолов египетских не забросил. И Я было решил, что пролью на них Свой гнев, чтобы утолилась Моя ярость в земле египетской. Но Я поступил иначе ради того, чтобы не бесчестить Мое имя перед народами, среди которых они находились, и на глазах у которых Я обещал им, что выведу их из земли египетской. Я вывел их из земли египетской в пустыню. Я дал им Свои повеления и законы, повиновение которым дает человеку жизнь. Также Я дал им

субботы как знамение между Мной и ними, чтобы они знали, что Я – ГОСПОДЬ, освящающий их.

Но дом Израилев восстал против Меня в пустыне: они не исполняли Моих повелений, они отвергли Мои законы, повиновение которым дает человеку жизнь. Особенно оскверняли они Мои субботы, и Я было решил, что пролью на них Свой гнев, истреблю их. Но Я поступил иначе ради того, чтобы не бесчестить Мое имя перед народами, на глазах у которых Я вывел их из Египта. Я поклялся в пустыне, что они не войдут в отданную им страну, переполненную медом и молоком, прекраснейшую из всех стран, потому что они отвергали Мои законы, не исполняли Моих повелений, оскверняли Мои субботы, а сердцем стремились к своим идолам. Но Я пожалел их, не стал губить, в пустыне не истребил.

В пустыне Я сказал их детям: “Не поступайте по обычаям своих отцов, не следуйте их примеру, не оскверняйте себя их идолами. Я ГОСПОДЬ, ваш Бог, исполняйте Мои повеления, следуйте Моим законам, так и поступайте, и соблюдайте святость Моих суббот, которые будут знамением между Мной и вами, что Я ГОСПОДЬ, ваш Бог”. Но и сыновья восстали против Меня: повелений Моих не исполняли, законы мои отвергали и не поступали по ним – а ведь повиновение им дает человеку жизнь – и субботы Мои они оскверняли. Я было решил, что пролью на них Свой гнев, чтобы утолилась Моя ярость в пустыне. Но я отвел назад занесенную руку, ради того, чтобы не бесчестить Мое имя перед народами, на глазах у которых Я вывел их. Я поклялся в пустыне, что рассею их среди народов, разгоню по разным странам, потому что они не исполняли Моих законов, отвергли Мои повеления, осквернили Мои субботы, засматривались на идолов своих предков. Кроме того, дал Я им повеления недобрые и законы, повиновение которым не дает жизни, и когда они приносили дары или проводили через огонь младенцев-первенцев,

Я делал это для них осквернением. Я ужасал их, чтобы они знали, что Я – ГОСПОДЬ.

Так что, сын человеческий, обратись к дому Израилеву и передай ему такие слова Владыки ГОСПОДА: вот как еще оскорбляли Меня ваши отцы, нарушая верность Мне! Я привел их в страну, которую поклялся дать им, а они высматривали себе холм повыше или дерево пораскидистой и совершали там жертвоприношения, приносили свои оскорбительные жертвы, воскуряли свои благовония, совершали свои возлияния. А Я говорил им: “Что это за святилище, куда вы направились?” Потому и по сей день такое место называется святилищем<sup>а</sup>.

Так что передай ему дому Израилеву такие слова Владыки ГОСПОДА: разве вы не оскверняете себя точно так же, как ваши отцы, и не блудите с их истуканами? Когда вы приносите свои дары и когда вы проводите своих детей через огонь, вы до сих пор оскверняетесь своими идолами. Дам ли Я вам ответ, дом Израилев? Жив Я – пророчество Владыки ГОСПОДА – не дам ответа! Не бывать тому, что вам по душе! Вы говорите: “Станем, как все народы, как иноземные племена, будем служить дереву и камню”. Жив Я – пророчество Владыки ГОСПОДА – буду править вами твердой рукой, занесу Я руку и изолью Свою ярость! Выведу вас от чужих народов, соберу по странам, где вы рассеялись, твердой рукой, занесу Я руку и изолью Свою ярость! Я приведу вас в пустыню чужих народов и буду там судить лицом к лицу. Так же, как Я судил ваших отцов в пустыне египетской страны, так я буду судить и вас – пророчество Владыки ГОСПОДА. Я проведу вас под посохом, я верну вас в границы Завета. Я вычищу из вашей среды тех, кто восставал против Меня и творил преступления. Я выведу их из страны, где они обитают, но в израильскую землю они не войдут, и будете знать, что Я – ГОСПОДЬ.

<sup>а</sup> В оригинале игра слов: «святилище» и «направились» созвучны.

А вам, дом Израилев, ГОСПОДЬ говорит во что: пусть каждый идет служить своим идолам, раз уж вы не слушаете Меня, но впредь не оскверняйте Моего святого имени своими дарами и своими идолами. На Моей святой горе, на святой горе Израиля – пророчество Владыки ГОСПОДА – там будет служить мне весь дом Израилев, сколько ни есть его в стране. И там Я приму дары, будут Мне желанны ваши приношения, отборные жертвы и святыни. Будете вы приятны для Меня, как благоуханный запах, когда выведу вас от чужих народов, соберу по странам, где вы рассеялись, и стану вредить вам Святым на глазах у других народов. И узнаете, что Я ГОСПОДЬ, когда введу вас в землю израильскую, в страну, которую Я поклялся отдать вашим предкам. Там вы вспомните о былых делах и поступках, которыми вы себя оскверняли, сами себе вы станете противны из-за того зла, которое вы творили. Вы будете знать, что Я ГОСПОДЬ, когда Я стану обходиться с вами так, чтобы прославить Свое имя, а не так, как заслуживают ваши собственные злые дела и отвратные поступки, дом Израилев – пророчество Владыки ГОСПОДА.

И было ко мне слово ГОСПОДНЕ:

– Сын человеческий, обратись к Тейману, изреки слово против Дарома, пророчествуй против зарослей и степей Негева. Скажи негевскому лесу, чтобы он выслушал слово ГОСПОДНЕ, которое произносит Владыка ГОСПОДЬ: Я распалю в тебе огонь, и он пожрет в тебе всякое дерево, от зеленеющего до засохшего, не погаснет пылающее пламя, выжжет все, с юга до севера. И увидят все, что Я ГОСПОДЬ, и не погаснет зажженное Мной.

А я ответил:

– Владыка ГОСПОДИ, обо мне и так говорят: “Да это он рассказывает притчи!”

## 21

Было мне слово ГОСПОДНЕ:

– Сын человеческий, обратись к Иерусалиму, изреки слово против святилища, пророчествуй против страны израильской и передай стране израильской, что говорит Владыка ГОСПОДЬ: Я против тебя! Извлеку из ножен Мой меч и погублю у тебя и правого, и виноватого. Чтобы истребить у тебя и правого, и виноватого, выйдет Мой меч из ножен, пройдетя по всему живому с юга до севера. И будет знать всё живое, что Я ГОСПОДЬ, Я извлек меч Мой из ножен, и вспять он не обратится.

А ты, сын человеческий, стеной и бей себя в грудь, стеной у них на глазах! И когда спросят тебя, о чем это ты стеноаешь, ответь: “скоро дойдет эта весть!”. Тогда сердца<sup>a</sup> у всех замрут, и руки у всех упадут, и дух у всех ослабеет, и колени у всех подкосятся. Так оно будет, так и случится – пророчество Владыки ГОСПОДА.

Было мне слово ГОСПОДНЕ:

– Сын человеческий! Изреки пророчество и передай, что говорит Владыка. Меч, меч наточен и начищен: наточен, чтобы разить наповал, и начищен, чтобы сверкать, как молния. Что толку в посохе Моего сына? По сравнению с мечом любая палка – ничто!<sup>b</sup> Меч отдали почистить, прежде, чем взять его в руки. Заострен он и начищен – как раз в руку убийце! Рыдай и плачь, сын человеческий, вот что досталось народу моему и всей израильской знати: брошены они под меч, как и Мой народ, посему бей себя в грудь! Таково испытание. А что, если сгинет посох Иуды, которому не сравниться с мечом?<sup>c</sup> – пророчество Владыки ГОСПОДА.

А ты, сын человеческий, пророчествуй и бей в ладони! Пусть второй и третий раз пройдетя разящий меч – тот меч, что разит великого и окружает<sup>d</sup> их. Чтобы замерли у них сердца, и

<sup>a</sup> Или: “из-за одной вести”. И когда она придет, то сердца...

<sup>b</sup> Или: Испытаю посох Моего сына, он надменно смотрит на деревья.

<sup>c</sup> Или: Вот испытание. И что же? Сгинет надменный посох!

<sup>d</sup> Или: уничтожает.

больше было падений – во всех их воротах Я начну резню. Увы! Меч сверкает как молния, наточен для заклания! Рази налево, рази направо – куда повернешься! А Я буду бить в ладони, утолю Мой гнев – Я, ГОСПОДЬ, сказал это».

Было мне слово ГОСПОДНЕ: «А ты, сын человеческий, отметь две дороги, по которым предстоит пройти мечу вавилонского царя, обе они выйдут из одной страны. И сделай знак, сделай его там, где разделяется дорога к двум городам. Отметь дороги: по одной идти мечу в Равву аммонитян, а по другой – в Иудею, в иерусалимскую крепость. Царь вавилонский остановился на перепутье, где разделяются эти две дороги, и гадает: трясет стрелы, вопрошает божков, разглядывает печень. В правую руку выпал ему жребий Иерусалима: подтащить тараны, начать приступ, поднять военный клич! Да, тараны подтащить к воротам, насыпать вал, соорудить осадные башни.

Пусть им такой исход гадания и показался ложным, но они торжественно клялись ему, так что он напомним им об их вине<sup>e</sup> и схватит их. Потому так говорит Владыка ГОСПОДЬ: вы сами напоминаете о собственной вине, открывая свои преступления, выставляя напоказ грехи во всем, чем ни занимаетесь – о вас вспомнили<sup>f</sup>, вас схватят.

А для тебя, павший и порочный вождь Израиля, настал этот день – срок окончательной кары. Так говорит Владыка ГОСПОДЬ: сними свой тюрбан, отложи свой венец, впредь тому уже не бывать – униженное возвысится, а возвышенное унижится. В руины, в руины, в руины обращаю! Прежнему не бывать, пока не придет тот, чье оно по праву, и Я отдам ему.

А ты, сын человеческий, пророчествуй и передай, что говорит Владыка ГОСПОДЬ об аммонитянах и их напаках!

<sup>e</sup> Или: обличит.

<sup>f</sup> Или: вас обличат.

Скажи: меч, меч извлечен для бойни, начищен для резни, сверкает, как молния! Они видят о тебе обманные видения, совершают ложные гадания, думая, что падешь ты на шею злодеев, для которых<sup>а</sup> настал тот день – срок окончательной кары.

Возвратись в ножны, меч! В месте, где ты создан, в родном твоём краю буду тебя судить. Изолью на тебя Мое негодование, дохну на тебя огнем Моего гнева, предам тебя в руки людей свирепых, умелых разрушителей. Ты станешь пищей огню, кровь твоя впитается в землю, не останется и памяти о тебе, ибо Я, ГОСПОДЬ, сказал это.

## 22

Было мне слово ГОСПОДНЕ:

– Сын человеческий, не произвести ли тебе суд, да, суд над этим кровавым городом? Объяви ему все его мерзости, и передай, что говорит Владыка ГОСПОДЬ: город, льющий в себе самом кровь (и тем ближе его срок!), делающий себе идолов (и так оскверняющий себя!). Ты повинен в кровопролитии, ты осквернен сотворенными идолами, сократил ты свои дни, достиг своего срока. За то отдам тебя на поругание народам, на посмешище странам. Ближние посмеются вместе с дальними над тобой, осквернивший свое имя, мятежом наполненный город! Вожди Израиля что было сил кровь проливают в тебе; злословят у тебя отца и мать, притесняют в тебе чужеземца, обижают у тебя сироту и вдову. Святыни Мои ты презираешь, субботы Мои оскверняешь. Есть у тебя клеветники, чтобы кровь проливать, и жертвенные застолья на горах – гнусности в тебе творятся! У тебя открывают наготу отца и насилуют женщин во время месячных. Один творит мерзости с женой соседа, другой оскверняет свою сноху (гнусность!), а иной насилует у тебя свою сестру – дочь своего

---

<sup>а</sup> Или: но для них самих

отца. Там, у тебя, берут взятки, чтобы проливалась кровь, ты даешь деньги в рост и берешь с лихвой, ты жестоко вымогаешь у соседа, а Меня ты позабыла – пророчество Владыки ГОСПОДА.

Сжимаются Мои руки из-за вымогательств, которые ты совершала, и кровопролитий, которые в тебе происходили. Выдержит ли твое сердце, останется ли в руках сила, когда Я сам тобой займусь, Я, ГОСПОДЬ? Я сказал, и Я сделаю! Я рассею тебя среди народов, разгоню по разным странам, отчищу тебя от грязи! И когда осквернишься ты перед народами, тогда будешь знать, что Я – ГОСПОДЬ.

Было мне слово ГОСПОДНЕ:

– Сын человеческий, дом Израилев стал для меня окалиной; все они – медь, олово, железо или свинец. Но в горниле, где плавил серебро, одна окалина. Потому Владыка ГОСПОДЬ говорит: раз все вы стали окалиной, Я соберу вас посреди Иерусалима. Как вместе кладут в горнило серебро, медь, железо, свинец и олово, раздувают огонь и плавят их, так и Я в ярости и гневě соберу вас, положу и переплавлю. Соберу вас и дохну на вас пламенем Моего негодования, и переплавлю вас в этом городе. Как плавится в горниле серебро, так и вы расплавитесь в нем, и будете знать, что Я, ГОСПОДЬ, излил на вас Свою ярость.

Было мне слово ГОСПОДНЕ:

– Сын человеческий, скажи ей: “Ты – нечистая земля, и в день гнева не напоит тебя дождь”. Пророки<sup>б</sup> в ней сговорились, он – словно лев, что с рычаньем рвет добычу: людей живьем пожирают, добро и богатство отбирают, вдов в ней умножают. Ее священники нарушают Мой закон, оскверняют Мои святыни, не отличают священного от обычного, разницы между чистым и скверным не знают, на Мои субботы глаза закрывают – так Меня у них оскверняют! Вожди среди них – что волки, рвут добычу, льют

---

<sup>б</sup> В греч. переводе: Вожди.

кровь, живьем губят, лишь бы схватить чужое. А пророки всё обеляют: видения их пусты, пророчества ложны. Говорят они: “Так сказал Владыка ГОСПОДЬ!” – а ГОСПОДЬ не говорил. Простой народ друг друга обижает, губит и грабит, бедного и нищего обирает, чужестранца притесняет – нет справедливости!

Искал Я среди них человека, кто воздвиг бы стену и стал в проломе предо Мной за эту землю, чтобы Я ее не погубил – но не нашел Я такого. Так изолью на них Мой гнев, истреблю их пламенем негодования, обрушу на голову им их поступки – пророчество Владыки ГОСПОДА.

## 23

Было мне слово ГОСПОДНЕ:

– Сын человеческий! Были как-то две женщины, дочери одной матери. Они были блудницами в Египте – блудили там в молодости. Там их хватили за грудь, и мяли им девственные соски. Старшую звали Охола, а ее сестру – Охолива. Они были Моими, рожали сыновей и дочерей, а что до имен, то Охола – это Самария, а Охолива – Иерусалим. Охола, бросив Меня, пустилась блудить, пылала страстью к любовникам своим ассирийским: к воинам, одетым в пурпур, к правителям и властителям, ко всяким миловидным юношам, ко всадникам на лошадях. Дарила она свои ласки самым видным из ассирийцев; к кому ни воспылала страстью, идолами всех их осквернилась. Не забывала она и о египетских своих похождениях, когда ложились с ней в ее юные годы, мяли ее девичьи соски и изливали на нее свою похоть. За то и отдал Я ее в руки ее любовников, в руки ассирийцев, к которым она пылала страстью. Они открыли ее наготу, забрали ее сыновей и дочерей, а саму ее убили мечом – постигла ее кара, и провели о том все женщины.

Видела это и ее сестра Охолива, но страсть ее была еще развращенней, и блудила она больше, чем сестра. Она воспылала

страстью к ассирийцам: к правителям и властителям, к воинам в полном облачении, ко всадникам на лошадях, ко всем миловидным юношам. Увидел Я, что и она осквернилась, что одна у них обеих дорожка. Но та блудила еще пуще: увидела на стенах резные фигуры мужчин и халдейские рисунки киноварью – а они подпоясаны поясами, на головах у них пышные тюрбаны, все они словно полководцы, изображают они вавилонян, что родом из страны халдейской – воспылала она страстью, едва их увидев, и отправила послов в Халдею. Пришли к ней на ложе любви вавилоняне, осквернили ее блудом, и сама она с ними осквернилась, а потом они ей опротивели. Когда открылся ее блуд и нагота ее открылась, тогда и она Мне опротивела, как прежде опротивела Мне ее сестра. А она блудила все больше, вспоминая дни своей юности, когда была она блудницей в земле египетской. Она пылала страстью к своим любовникам, у которых всё как у ослов, и на случке они как жеребцы.

Возвратилась ты к порокам своей юности, когда египтяне мяли твои соски, а грудь у тебя была еще девичьей. Потому, Охолива, так говорит Владыка ГОСПОДЬ: Я воздвигну против тебя твоих былых любовников, которые тебе опротивели, и соберу их на тебя со всех сторон: вавилонян и халдеев из Пекода, Шоа и Коа, а с ними и всех ассирийцев, всех миловидных юношей, правителей и властителей, полководцев и воинов, и все из них скачут верхом. Выступят они против тебя во всеоружии: с колесницами и со множеством войска, с большими и малыми щитами и в шлемах. Я отдам им тебя на суд, и они по-своему судить тебя будут. Падет на тебя Моя ревность, яростно набросятся они на тебя: отсекут у тебя нос и уши, остальное мечом порубят, возьмут твоих сыновей и дочерей, а что останется, то спялят огнем. Снимут они с тебя одежду, заберут украшения. Положу конец твоему распутству, и блуду, что начался в Египте, больше о таком мечтать не будешь и о Египте уже не вспомнишь.

Владыка ГОСПОДЬ говорит: Я предаю тебя в руки тех, кто тебе ненавистен, кто тебе опротивел, и ненавистники сурово с тобой обойдутся: возьмут всё твоё добро, оставят нагой, голой; открыта будет твоя срамная нагота, и распутство твоё, и блуд. Так поступят с тобой за то, что блудила ты с народами, оскверняясь их идолами. Ты пошла по стопам своей сестры, и Я дам тебе испить ту же чашу, что и ей. Так и говорит Владыка ГОСПОДЬ: будешь пить ту же чашу, что и сестра, ждут тебя насмешки и позор – глубока она! Одурманит тебя и опечалит чаша ужаса и опустошения, чаша сестры твоей Самарии. До дна ее осушишь и вдребезги разобьёшь, будешь грудь свою царапать – Я так сказал! Пророчество Владыки ГОСПОДА. Вот что говорит Владыка ГОСПОДЬ: позабыла ты Меня и позабросила, так теперь терпи за свой разврат и блуд!

Сказал мне Владыка ГОСПОДЬ:

– Сын человеческий, не произвести ли тебе суд над Охолой и Охоливой, поведав им об их мерзостях? Развратничали они, на руках у них кровь, с идолами своими распутничали, и детей, которых родили Мне, вели идолам на съедение. И вот ещё что они сделали Мне в то же самое время: оскверняли Мое святилище и нарушали Мои субботы. Ведь в тот самый день, когда они закалывали своих детей ради своих идолов, они приходили в Мое святилище, оскверняя его – вот что вытворяли прямо в Моем доме! А ещё посылали за людьми, что приходят издалека: отправляли за ними послов, и те являлись. Для них ты совершала омовение, подводила глаза, надевала украшения! Ты садилась на роскошное ложе перед накрытым столом, а на нем подавала Мое масло и Мои благовония! Раздавался там гомон праздной толпы – множество народа, да ещё сабеян<sup>а</sup> приводили из пустыни, и на руки им надевали браслеты, на головы возлагали венцы величия!

---

<sup>а</sup> Или: пьяниц.

И сказал Я о старой развратнице: “надо же, и по сию пору с ней блудят – вот какая блудница!” К ней приходили, как приходят к блудливой бабе; к Охولة и Охоливе – как к распутной бабе. Но будут их судить праведные мужи, как судят за разврат и за пролитие крови, потому что они развратны, и на руках у них кровь.

Так сказал Владыка ГОСПОДЬ: соберите против них собрание, предайте их ужасу и разорению. И собрание забьет их камнями, сыновей их зарубит мечами, и дочерей погубит, а дома их спалит огнем. Так Я истреблю гнусности на этой земле, и прочим женщинам будет наука, чтобы гнусностей таких не творили. Воздадут вам за ваши гнусности, за идолов ваших накажут, и будете знать, что Я – Владыка ГОСПОДЬ.

## 24

Было мне слово ГОСПОДНЕ в десятый день десятого месяца девятого года:

– Сын человеческий, отметь этот день в записях, этот самый день: вавилонский царь начал осаду Иерусалима именно в этот день. Говори с этим мятежным племенем образно, и передай, что говорит Владыка ГОСПОДЬ: поставь котел, поставь и налей в него воды. Сложи в него куски мяса, да куски получше, голени и лопатки, лучшими косточками наполни, причем возьми лучших овец из стада. Разожги под ним дрова<sup>б</sup>, и вари, пока не разварятся даже кости.

И вот что говорит Владыка ГОСПОДЬ: горе кровавому городу – котлу, в котором ржавчина, и ржавчина с него не сходит! Кусок за куском выбрасывайте из него мясо, не разбирая. Пролитая в нем кровь остается в нем, ведь она была пролита на голый камень, а не на землю, где она бы впиталась. Чтобы

---

<sup>б</sup> Или: под ним тоже разожги кости.



загорелась мстительная ярость, Я заставил кровь пролиться на голый камень, а не впитаться.

Потому так говорит Владыка ГОСПОДЬ: горе кровавому городу! И Я разложу большой костер. Побольше дров, раздувай огонь, вывари мясо, смешай приправы, и пусть сгорят кости! А котел поставь пустым на угли, пусть нагреется, пусть прокалится бронза, пусть расплавится его грязь, пусть ржавчина сгинет! Но сколько ни старайся – всё напрасно: проржавел он насквозь, огнем не отчистишь. До чего же гнусна твоя грязь: дочиста никак тебя не отчищу, и не бывать тебе чистым, пока не дам Я воли Моему гневу на тебя. Я, ГОСПОДЬ, говорю это: так и будет, так Я и поступлю, не отменю, не пожалею, не помилую. Будут тебя судить по тому, как ты поступал и что ты делал – пророчество Владыки ГОСПОДА.

Было мне слово ГОСПОДНЕ:

– Сын человеческий, мор унесет отраду твоих очей, но ты не скорби, не плачь, не лей слез. Тихо вздыхай, но не совершай надгробного плача: оставайся в повязанном тюрбане, с обутыми ногами, не прикрывай рта и не устраивай поминального пира.

Утром я еще разговаривал с народом, а вечером умерла моя жена, и на следующее утро я поступил, как мне было велено. Народ меня спросил: «Что означает для нас такое твое поведение?» И я ответил:

– Было мне такое слово ГОСПОДНЕ: передай дому Израилеву, что говорит Владыка ГОСПОДЬ. Я собираюсь осквернить Мое святилище, надежду вашу и опору, отраду ваших очей и усладу ваших душ, а оставленные вами сыновья и дочери падут от меча. Но вы поступите, как и пророк<sup>а</sup>: не прикрывайте рта и не устраивайте поминального пира, пусть тюрбаны остаются у вас на голове и обувь у вас на ногах, не скорбите и не плачьте, но

---

<sup>а</sup> Букв.: я.

сокрушайтесь о своих пороках и вздыхайте брат перед братом. Иезекииль будет для вас примером: как он поступает, так и вы поступайте, когда это произойдет, и будете знать, что Я – Владыка ГОСПОДЬ. А что до тебя, сын человеческий, то в день, когда Я заберу у них опору, радость и величие, отраду их очей и утеху их душ, сыновей их и дочерей, к тебе придет спасшийся вестник, чтобы рассказать об этом. В тот самый день отворишь уста вместе с вестником, заговоришь и больше не будешь безмолвен, станешь для них примером, и будут они знать, что Я – ГОСПОДЬ.

## 25

Было мне слово ГОСПОДНЕ:

– Сын человеческий! Повернись к аммонитянам и пророчествуй на них. Передай аммонитянам, пусть выслушают, что говорит им Владыка ГОСПОДЬ: говорил ты “ага!”, когда было осквернено Мое святилище, когда израильская земля была опустошена, а дом Иуды пошел в изгнание – так теперь Я отдам тебя людям с Востока, и они разобьют у тебя свое стойбище, раскинут у тебя свои шатры, будут есть твои плоды и пить твое молоко. Раббу я превращу в загон для верблюдов, аммонскую землю – в пастбище для овец, и будете знать, что Я – ГОСПОДЬ. Так говорит ГОСПОДЬ: раз ты хлопал в ладони и притоптывал ногой, ликовал и насмехался, видя бедствия израильской земли – Я занесу над тобой руку, отдам тебя на разграбление племенам, вычеркну из числа народов, изглажу из перечня стран, уничтожу тебя, и будешь знать, что Я – ГОСПОДЬ.

Так говорит Владыка ГОСПОДЬ:

– За то, что говорил Моав (и Сеир), будто дом Иуды то же, что и прочие народы, за это я заголю Моаву бок, где города, где лучшие города его страны, где Бет-Йешимот, Бааль-Меон и Кирьятаим, перед людьми с Востока, и, как и Амон, отдам его им во владение, так что аммонитяне не будут числиться среди

народов. Произведу и над Моавом суд, и будут знать, что Я – ГОСПОДЬ.

Так говорит Владыка ГОСПОДЬ:

– За то, что Эдом жестоко мстил дому Иуды, и тяжело согрешил, мстя им, за это, – говорит Владыка ГОСПОДЬ, – Я занесу над Эдомом руку, истреблю в нем людей и животных, обращу в пустыню, меч погубит всех от Теймана до Дедана. Моя месть Эдому свершится рукой Моего народа, Израиля, свершат они в Эдоме Мой гнев и Мою ярость, и будут знать эдомитяне Мою месть – пророчество Владыки ГОСПОДА.

Так говорит Владыка ГОСПОДЬ:

– За то, что мстили филистимляне, и мстили жестоко, с насмешкой, дотла уничтожая по извечной своей ненависти, за это – так говорит Владыка ГОСПОДЬ – Я занесу руку над филистимлянами, истреблю критян и уничтожу, что останется на берегу морском. Велика будет Моя месть им, суровыми будет наказания, и будут знать, что Я – ГОСПОДЬ, когда свершу мщение над ними.

## 26

В первый день первого месяца<sup>а</sup> одиннадцатого года было мне слово ГОСПОДНЕ:

– Сын человеческий! Тир говорил об Иерусалиме: “Ага, вот и рухнули врата народов, теперь открылась дорога для меня, на пользу мне его опустошение!” Вот за это – говорит Владыка ГОСПОДЬ, – Я против тебя, Тир! Наведу Я на тебя множество народов, как море вздымает свои волны. Разобьют стены Тира, разрушат его башни, тогда вымету Я из него обломки, и станет Тир голой скалой. Будут там, среди моря, натягивать сети, ибо так Я сказал, – говорит Владыка ГОСПОДЬ – станет он добычей

<sup>а</sup> Так в др.-греч. переводе, в евр. тексте месяц не указан.

народов. А дочери его, что живут на суше, погибнут от меча, и будут знать, что Я – ГОСПОДЬ.

Так говорит Владыка ГОСПОДЬ: Я наведу на Тир с севера вавилонского царя Навуходоносора, царя царей, с конями и колесницами, со всадниками и многочисленным войском. Дочерей твоих он на суше перебьет мечом, а против тебя построит башни, насыплет вал, выстроит против тебя щиты, в стены твои будет бить таранами, башни твои будет рушить оружием. Накроет тебя пыль от множества его коней, задрожат твои стены от шума его всадников и колесниц, когда вторгнется он в твои ворота, словно в пролом в городской стене. Копыта его коней истопчут твои улицы, мечом перебьет он твой народ, и столпы твоего могущества рухнут наземь. Разграбят они твое богатство, расхитят твои товары, разрушат твои стены, развалят твои прекрасные дворцы, и бросят прямо в воду и камни твои, и бревна, и обломки. Я заставлю умолкнуть твои песни, больше лир твоих не будет слышно! Превращу тебя в голую скалу, на которой только натягивать сети, не отстроиться тебе впредь – так Я сказал, пророчество Владыки ГОСПОДА!

Так говорит Владыка ГОСПОДЬ Тиру: содрогнутся побережья от шума твоего падения, когда стонать будут пронзенные, когда в тебе начнется резня! Все правители прибрежные сойдут со своих престолов, снимут свои облачения, узорчатые свои одежды, облекутся в трепет, сядут на землю, что ни миг, будет бить их дрожь – так ужаснутся они твоей участи! Они о тебе поднимут плач:

“Увы! Погиб город, населенный моряками<sup>б</sup>,  
славный город, на море могучий,  
и сам он, и жители его,

<sup>б</sup> Или: Погиб город, заселенный с моря; или (по др.-греч. переводу): Погиб среди морей этот город.

наводившие на окрестности ужас!

Содрогнулись побережья в день, когда ты пал,  
устрасил твой уход приморские страны!”

Так говорит Владыка ГОСПОДЬ: когда я превращу тебя в опустошенный город, один из тех, где никто не живет, тогда подниму на тебя пучину, и покроют тебя великие воды. Низрину тебя как тех, кто сходит в могилу, к бывшему племени, поселю тебя в нижних странах, в былых руинах вместе с теми, кто сошел в могилу, не бывать тебе населенным – и явлю Я Свое величие на земле живых!<sup>a</sup> Конец твой будет ужасен; станут тебя искать, но не найдут тебя вовеки – пророчество Владыки ГОСПОДА.

## 27

Было мне слово ГОСПОДНЕ:

– Сын человеческий! И ты подними плач о Тире, и передай Тиру, сидящему у врат морских, ведущему торговлю с народами на множестве побережий, что говорит Владыка ГОСПОДЬ. Тир, ты заявляешь: “Красота моя совершенна!”<sup>b</sup> По морям пролегли твои границы, зодчие тебя разукрасили. На обшивку тебе пошли кипарисы с Сенира, на мачту тебе взяли кедр с Ливана, из дубов башанских сделали тебе весла, а палубу из кипрского самшита<sup>c</sup> со слоновой костью. Разноцветные египетские ткани стали тебе парусами, и были они как знамена, а голубое и пурпурное полотно с побережья Элиши стало твоим пологом.

Жители Сидона и Арвада служили тебе гребцами, и были у тебя свои умельцы, Тир, и они были кормчими. Были у тебя старейшины и мастера из Библа, чтобы чинить протечки<sup>d</sup>, и

<sup>a</sup> В др.-греч. переводе: не красоваться тебе больше на земле живых!

<sup>b</sup> Или (по конъектуре): я – прекраснейший из кораблей.

<sup>c</sup> Или: кипариса, или: бука, или: сосны.

<sup>d</sup> Или: швы конопатить.

стекались к тебе все морские корабли с мореходами, чтобы вести с тобой торговлю. Перс, и лидиец, и ливиец служили в твоём войске, были твоими воинами, вешали на твои стены щиты и шлемы, придавая тебе величие. Уроженцы Арвада и Киликии стояли кругом на твоих стенах, а на башнях – люди из Гаммада, развешивали они колчаны по твоим стенам, дополняя твоё убранство.

Торговал с тобой Таршиш – так много было у тебя богатства! – платя серебром, железом, свинцом и оловом за твои товары. Иония, Тувал и Мешех торговали с тобою, отдавая живых людей и сосуды из бронзы за твоё добро. Из Бет-Тогармы привозили лошадей, боевых коней и мулов за твои товары. Торговали с тобой люди из Дедана, со многими побережьями шла торговля, везли тебе в уплату слоновую кость и черное дерево. Торговали с тобой арамеяне – так много было у тебя изделий! – платили бирюзой и пурпуром, разноцветными тканями и льном, кораллами и рубинами за твои товары. Торговали с тобой Иудея и страна израильская, отдавая пшеницу из Миннита, сладости, мед, масло и бальзам за твоё добро. Торговал с тобой Дамаск – так много было у тебя изделий, так много всякого богатства! – хелбонским вином и белой шерстью. Дан и ионийцы из Уззала за твои товары платили кованным железом, кассия и благовонный тростник шли тебе на обмен. Дедан торговал с тобой роскошными попонами для верховой езды. Аравия и князья кедарские торговали с тобой, давая тебе в обмен ягнят, баранов и коз. Торговали с тобой торговцы из Шевы и Раамы, отборными благовониями, всякими драгоценными камнями и золотом платили за твои товары. И Харан, и Канне, и Эден, и торговцы из Шевы, Ассирии и Килмада торговали с тобой. Они торговали с тобой одежаниями, голубыми и пестрыми одеждами, разноцветными покрывалами, кручеными канатами – торговали всем этим на рынках твоих. Везли твои товары таршишские корабли, и стал ты

среди морей богат и славен. Твои гребцы вывели тебя в открытые воды, и вихрь с востока разрушит тебя среди морей.

Твое богатство, твои товары, твоя торговля, твои корабельщики и кормчие, те, кто чинил тебе протечки<sup>а</sup> и кто торговал твоим товаром, и сколько ни было у тебя воинов, а с ними и всё множество твоих жителей – все рухнут в морскую пучину в день твоего падения! От вопля твоих кормчих содрогнутся равнины, сойдут со своих кораблей все гребцы, корабельщики и кормчие морские, и встанут на суше, и во весь голос горько о тебе зарыдают, прахом головы посыплют, в пыли будут кататься. Из-за тебя они обреются наголо, опояшутся мешковиной, и от горечи душевной зальются о тебе горьким плачем. В скорби своей они сложат о тебе плач погребальный, так запоют:

“Кто подобен Тиру, умолкшему среди моря?

Когда прибывали с морей твои товары,  
насыщал ты множество народов,  
великое твое богатство, твоя торговля  
царей земных обогащали.

А теперь ты в водной пучине, разбит морями,  
товары и множество твоих жителей пропали!  
Ужаснулись твоей участи все жители побережий,  
содрогнулись цари, дрожь исказила их лица.

Присвистнули иноземные торговцы, о тебе слышав,  
страшна твоя участь, ты сгинул навеки!”

## 28

Было мне слово ГОСПОДНЕ:

– Сын человеческий! Передай правителю Тира, что говорит Владыка ГОСПОДЬ: Высоко вознеслось твое сердце, и ты

---

<sup>а</sup> Или: швы конопатил.

говорил: “я – бог, среди морей я на престоле божьем восседаю” – но ты человек, а не бог, хоть и возомнил себя богом! Ты мудрее Даниила, ничего от тебя не сокрыто. Мудростью своей и разумением стяжал ты богатство, скопил золото и серебро в своей казне. Искусным умением и торговлей приумножил ты свое богатство, и сердце твое богатством возгордилось.

Потому так говорит Владыка ГОСПОДЬ: за то, что ты возомнил себя богом, Я наведу на тебя иноземцев, самый жестокий из народов, обнажат они мечи на твою изящную мудрость, помрачат твое великолепие. Низведут они тебя в могилу, сгинешь в среди морей лютой смертью. Скажешь ли тогда своему убийце: “я бог”? Для того, кто тебя сразит, ты человек, а не бог. Смертью необрезанных умрешь от руки чужеземца, так Я сказал! – пророчество Владыки ГОСПОДА.

Было мне слово ГОСПОДНЕ:

– Сын человеческий! Подними плач о царе Тира и передай ему, что говорит Владыка ГОСПОДЬ: ты был образцом совершенства, исполненный мудрости, безупречно прекрасный. Ты был в Эдеме, Божьем саду, и во всякие драгоценности наряжался: рубины, топазы, и изумруды; хризолит, оникс и яшму; сапфиры, бирюзу, и берилл<sup>б</sup> в искусно выделанной золотой оправе украшали тебя, приготовленные в день сотворения твоего. Ты был помазан в херувимы-хранители, вот кем Я назначил тебя<sup>с</sup>; ты был на святой Божьей горе и ходил среди огненных камней. Был ты безупречен на путях своих со дня сотворения своего, доколе нечестие в тебе не отыскалось. Из-за успешной своей торговли исполнился ты насилия и согрешил, тогда низринул Я тебя, нечистого, с Божьей горы, низверг Я тебя, херувим-хранитель,

---

<sup>б</sup> Точные названия этих драгоценных камней не всегда можно определить (в Исх - упомянуты те же камни).

<sup>с</sup> Или (следуя др.-греч. переводу): Вместе с херувимом, помазанным в хранители, я дал тебе место.

прочь от огненных камней. Стало сердце твое надменным из-за твоей красоты, извратилась мудрость твоя из-за великолепия твоего – так брошу Я тебя оземь, чтобы цари глазели на тебя. Множеством пороков и обманом в торговле осквернил ты святилища свои. Я высеку из тебя огонь, который тебя и спалит, обращу тебя в пепел на земле на виду у всех, кто смотрит на тебя. Кто знал тебя среди народов, ужаснется твоей участи, страшное тебя ждет, ты сгинешь навеки!

Было мне слово ГОСПОДНЕ:

– Сын человеческий! Повернись к Сидону и пророчествуй на него, и передай, что говорит Владыка ГОСПОДЬ: Я против тебя, Сидон! Я прославлюсь среди тебя, и тогда будут знать, что Я – ГОСПОДЬ, когда произведу над тобой суд и явлю святость Свою. Пошлю мор и кровопролитие на его улицы, будут среди него падать убитые мечом, что будет разить его отовсюду, и тогда будут знать, что Я – ГОСПОДЬ. Не будет впредь для дома Израилева острого терновника и болезненных колючек – презирающих его соседей, и будут знать, что Я – Владыка ГОСПОДЬ.

Так говорит Владыка ГОСПОДЬ:

– Когда Я соберу дом Израилев от народов, среди которых они были рассеяны, тогда перед глазами всех народов явлю на них Мою святость, и будут они жить на своей земле, которую Я дал слуге Моему Иакову. Будут жить на ней в безопасности: построят дома и насадят виноградники, и будут жить в безопасности, когда Я произведу суд над всеми соседями, кто презирал их, и будут знать, что Я – ГОСПОДЬ, их Бог.

## 29

В двенадцатый день десятого месяца десятого года было мне слово ГОСПОДНЕ:

– Сын человеческий, повернись к фараону, египетскому царю, и пророчествуй на него и на весь Египет. Передай, что говорит Владыка ГОСПОДЬ: Я против тебя, фараон, царь египетский, огромный крокодил, что разлежся посреди Нила и говорит: “мой это Нил, я сам себе его сотворил!” Подцеплю Я тебя крючком за челюсть, налеплю на твою чешую речных рыб, вытащу тебя из твоего Нила, и все речные рыбы к чешуе твоей пристанут. Брошу Я тебя в пустыне, тебя и всю речную рыбу, рухнешь ты на поверхность суши, не уберут тебя, не закопают, оставлю Я тебя зверям полевым и птицам небесным в пищу, и узнают жители Египта, что Я – ГОСПОДЬ. Для дома Израилева были они посохом из тростника: ухватились за него рукой – расщепился и плечо им пропорол, оперлись на него – переломился и бедро им повредил.

Потому так говорит Владыка ГОСПОДЬ: наведу я на тебя меч, истреблю у тебя и людей, и животных, превратится земля египетская в заброшенные развалины, и будут знать, что Я – ГОСПОДЬ! За то, что ты говорил: “мой это Нил, я сам себе его сотворил!” – Я против тебя и твоего Нила, я превращу землю египетскую в сплошные развалины, опустошу ее от Мигдола до Сиены, прямо до границ Нубии. Не ступит на нее нога человека, и лапа животного не ступит, быть ей необитаемой сорок лет. Наведу на страну египетскую разорение пуще всех разоренных стран, и города ее будут лежать в развалинах пуще всех разрушенных городов сорок лет, а египтян Я рассею по народам, разгоню по разным странам.

Так говорит Владыка ГОСПОДЬ: по окончании сорока лет я соберу египтян от народов, где они были рассеяны. Я верну благополучие Египту<sup>a</sup>, поселю их в земле Патроса, откуда они и родом, будет у них свое неприметное царство. Оно будет неприметнее прочих царств и уже не вознесется над народами, Я

---

<sup>a</sup> Или: верну изгнанников Египта.

умалю их, так что народами им больше не править. Впредь они будут для дома Израилева не опорой, а напоминанием о той вине, когда он понадеялся на них, и будут знать, что Я – Владыка ГОСПОДЬ!

В первый день первого месяца двадцать седьмого года было мне слово ГОСПОДНЕ:

– Сын человеческий! Вавилонский царь Навуходоносор изнурил свое войско осадой Тира: волосы у них всех повылезали, плечи у них всех оголились, но нет ни ему, ни войску от Тира награды за труды по его осаде. Посему так говорит Владыка ГОСПОДЬ: Я отдаю вавилонскому царю Навуходоносору египетскую землю, чтобы он унес ее богатства, захватил в ней добычу, добра в ней наградил – это и будет платой войску. В награду за совершенный им труд я отдаю ему египетскую землю, потому что они потрудились ради Меня – пророчество Владыки ГОСПОДА. В тот день, когда Я верну дому Израилеву величие, Я открою среди них и твои уста, и будут знать, что Я – ГОСПОДЬ!

### 30

Было мне слово ГОСПОДНЕ:

– Сын человеческий, пророчествуй и передай, что говорит Владыка ГОСПОДЬ: рыдайте о горестном дне! Близится день, близится день ГОСПОДЕНЬ, день тучи, наступает срок для народов! Меч нападет на Египет и будет мучаться Нубия, когда будут падать в Египте сраженные, унесут его богатства, разорят его основания. Нубийцы, ливийцы, лидийцы, разноплеменное войско<sup>а</sup> и кувийцы, а с ними и люди союзной страны падут от меча.

Так говорит ГОСПОДЬ: рухнут опоры Египта, сгинет его гордая сила, от Мигдола до Сиены будут падать в нем от меча –

---

<sup>а</sup> Или: аравитяне.

пророчество Владыки ГОСПОДА. Опустеет он как пустынные земли, города его будут как развалины городов. И будут знать, что Я – ГОСПОДЬ, когда разожду я в Египте огонь и помощников его разгроблю. В тот день отправятся на кораблях Мои вестники, чтобы устроить беспечных нубийцев, и будут они мучаться в день падения Египта – и он уже настает!

Так говорит Владыка ГОСПОДЬ: положу конец египетским толпам рукой вавилонского царя Навуходоносора. Он, а с ним и его народ, самый жестокий из всех народов, будут приведены на погибель этой земле, занесут мечи над Египтом, наполнят эту страну сраженными. Иссущу нильские протоки, передам эту страну злодеям, руками чужеземцев опустошу и страну и всё, что в ней есть – так сказал Я, ГОСПОДЬ!

Так говорит Владыка ГОСПОДЬ: Я истреблю идолов, положу конец истуканам в Мемфисе, не бывать больше правителю в земле египетской, страх наведу Я на египетскую землю! Опустошу Патрос, пошлю огонь на Цоан, свершу суд над Фивами! Гнев Мой падет на Син, твердыню Египта, уничтожу толпу в Фивах! Пошлю огонь на Египет, в муках забьется Син, Фивы вот-вот падут, в Мемфисе – враги средь бела дня! Юноши Гелиополя и Бубаста падут от меча, а уцелевшие из них пойдут в изгнание. В Тафнисе померкнет день, когда Я сокрушу там ярмо Египта и низрину его гордую силу – на сам город ляжет туча, а его дочери пойдут в изгнание. Так произведу Я суд над Египтом, и будут знать, что Я – ГОСПОДЬ!

В седьмой день первого месяца одиннадцатого года было мне слово ГОСПОДНЕ:

– Сын человеческий, Я сокрушил мощь фараона, египетского царя – не перевязали раненную руку, не укрепили целебной повязкой, чтобы она могла держать меч. И вот что говорит Владыка ГОСПОДЬ: Я – против фараона, египетского царя, Я сокрушу его руки, и здоровую, и сломанную, и он выронит

меч. Рассею египтян среди народов, разгоню их по разным странам. Я укреплю мощь царя вавилонского, и меч Свой вложу ему в руки, а мощь фараона сокрушу, и застонет он перед ним, израненный. Я укреплю мощь царя вавилонского, а мощь египетского царя падет, и будут знать, что Я – ГОСПОДЬ, когда вложу Я Свой меч в руки вавилонского царя, и он занесет его над египетской землей. Я рассею египтян среди народов, разгоню их по разным странам, и будут знать, что Я – ГОСПОДЬ!

### 31

В первый день третьего месяца одиннадцатого года было мне слово ГОСПОДНЕ:

– Сын человеческий, скажи фараону, царю египетскому, и множеству его людей: с кем ты величием сравнился? Ассирия была как ливанский кедр, с великолепными листьями и тенистой листвой, огромного роста, и верхушка его поднималась над зеленью леса<sup>a</sup>. Воды поили его, бездна питала, омывая место, где он рос, своими потоками, и ко всем полевым деревьям посылала она струи. Потому он и вырос таким высоким, выше всех полевых деревьев, раскинулась его крона, вытянулись ветви – от изобилия воды он разросся. В кроне его вили гнезда всякие небесные птицы, под его ветвями рожали всякие полевые звери, и в тени его жили все многочисленные народы. Красовался он величием и длиной ветвей, потому что корни его достигали обильных вод. Не затмить его было кедром в саду Божьем, кипарисам – не сравниться с его ветвями, платаны были меньше его побегов, ни одно дерево из Божьего сада красотой с ним не равнялось. Я украсил его множеством ветвей, так что завидовали ему все деревья эдемские в саду Божьем.

---

<sup>a</sup> Или: верхушка его касалась облаков.

Потому так говорит Владыка ГОСПОДЬ: когда он<sup>b</sup> вырос высоким и верхушка поднялась над зеленью леса<sup>c</sup>, возгордилось собственным величием его сердце, и за то Я отдал его властителю народов, и он поступил с ним по его порочности. Я отверг его, и его срубили чужеземцы, самый жестокий из народов, и бросили его на горах. Пала его крона на долины<sup>d</sup>, обломки ветвей – на все овраги, вышли из-под его тени все народы земные и оставили его. На пне его поселились всякие небесные птицы, а к ветвям его пришли всякие полевые звери. Так что впредь пусть не возносятся ввысь никакие орошенные деревья, пусть не возвышается их верхушка над зеленью леса<sup>e</sup>, пусть не достигают такой высоты все, кто пьет воду. Все они назначены смерти, сойдут в нижний мир вместе с людским родом, который уходит в могилу.

Так говорит Владыка ГОСПОДЬ: в день, когда он сошел в Шеол, Я объявил траур: закрыл Я бездну, удержал ее потоки, остановились великие воды. Навел я скорбь на Ливан, и все полевые деревья увяли из-за него. Шум от его падения привел в трепет народы, и когда низвел я его в Шеол вместе с теми, кто уходит в могилу, утешились в нижнем мире все эдемские деревья, отборные, лучшие на Ливане – те, кто пил воду. Сошли в Шеол вместе с ним, к павшим от меча те, кто был ему подмогой, кто жил в его тени среди народов.

И какому же из эдемских деревьев подобен ты величием и славой? И ты сойдешь с эдемскими деревьями в нижний мир, ляжешь среди необрезанных, сраженных мечом – и фараон, и всё множество его людей. Пророчество Владыки ГОСПОДА!

---

<sup>b</sup> Букв.: ты.

<sup>c</sup> Или: верхушка его касалась облаков.

<sup>d</sup> Или: ...бросили его. На горы и долины пала его крона...

<sup>e</sup> Или: не касается верхушка их облаков.

В первый день двенадцатого месяца двенадцатого года было мне слово ГОСПОДНЕ:

– Сын человеческий, подними плач о фараоне, царе египетском, и скажи ему: среди народов ты подобен молодому льву<sup>a</sup>, ты похож на чудище морское: вздымаешь воды речные, ногами взбиваешь пену, в реках баламутишь воду! Так говорит Владыка ГОСПОДЬ: раскину над тобой Свою сеть вместе со множеством народов, вытащат они тебя Моим неводом, и швырну тебя на сушу, прямо в поле – брошу тебя, и поселю на тебе птиц небесных, насыщу тобой зверей со всей земли! Мясо твое раскидаю по горам, былой твоей статью наполню равнины. Землю напою потоками твоей крови до самых гор, все овраги ей наполню. Когда разделаюсь с тобой, помрачу небеса, звезды на них и солнце закрою тучей, и луна не даст своего света. Помрачу ради тебя небесные светила и тьму наведу на твою землю – пророчество Владыки ГОСПОДА.

Смутятся сердца многих народов, когда Я свершу твое падение посреди племен в разных странах<sup>b</sup>, которых ты даже не знал. Ужаснутся из-за тебя многие народы, дрожь побежит по их царям, когда будет сверкать перед их лицами Мой меч. Будут они трепетать, что ни миг, за свою жизнь в тот день, когда ты падешь.

Так говорит владыка ГОСПОДЬ: грядет на тебя меч вавилонского царя! Всё множество твоих людей падет от мечей богатырей, и все они – из самого жестокого среди народов, низвергнут они гордость Египта, погубят всё его множество! Я погублю весь его скот, что пасется при обильных водах, и нога человека впредь мутить их не будет, и копыта скота не замутят.

<sup>a</sup> Или: ты считал себя молодым львом.

<sup>b</sup> Так в евр. тексте, в др.-греч. переводе: когда я приведу твоих изгнанников к народам земли.

Тогда дам покой этим водам, эти реки потекут, словно масло – пророчество Владыки ГОСПОДА. Опустошу Я египетскую землю, опустеет она, некогда изобильная, и поражу Я всех, кто в ней живет, и тогда будут знать, что Я – ГОСПОДЬ. Вот плач, который сложат люди, и будут петь его дочери разных народов, о Египте и обо всем множестве его людей его споют – пророчество Владыки ГОСПОДА.

В пятнадцатый день первого месяца<sup>c</sup> двенадцатого года было мне слово ГОСПОДНЕ:

– Сын человеческий, оплачь всё множество египтян и повергни его вместе с дочерьми могущественных народов в нижний мир, к сошедшим в могилу.

Разве ты лучше прочих? Прочь, лежать тебе вместе с необрезанными! Они падут среди тех, кто сражен мечом. Меч наготове, тащите Египет и всё его множество! Скажут о нем и о его помощниках среди Шеола вожди богатырей: “вот и сошли они, необрезанные, пали, сраженные мечом!” Там Ассирия и всё полчище ее, кругом их могилы, пали они, сраженные мечом. Похоронена она в самой глубокой могиле, и полчище ее похоронено вокруг нее, все они сражены мечом и пали – те, кто прежде сеял ужас на земле живых. Там и Элам со всем множеством своих людей, что похоронены вокруг него, все они сражены мечом и пали, сошли необрезанные в могилу – те, кто прежде сеял ужас на земле живых, с позором сошли в могилу. Среди сраженных Элам положили, а с ним и всё множество его людей, вокруг их могилы. Все они необрезаны и сражены мечом – сеяли прежде ужас на земле живых, а теперь с позором сошли в могилу, лежат среди поверженных. Там Мешех и Тувал со всем множеством своих людей, что похоронены вокруг них. Все они необрезаны и сражены мечом – те, кто прежде сеял ужас на земле

<sup>c</sup> Так в др.-греч. переводе, в евр. тексте месяц не указан.



живых. Они не лежат<sup>a</sup> с павшими богатырями из необрезанных, что сошли в Шеол со своим оружием, и мечи положили себе под головы, а вина их<sup>b</sup> осталась на их костях, потому что богатыри эти сеяли ужас на земле живых. И ты будешь уничтожен среди необрезанных, падешь среди сраженных мечом. Там и Эдом со своими царями и знатью: какими ни были богатырями, а и они пали среди сраженных мечом, легли вместе с необрезанными, сошедшими в могилу. Там и правители севера, все они и все сидоняне – пали среди сраженных, хоть и внушали ужас, посрамлено их бывшее богатырство, лежат они среди необрезанных, сраженных мечом, с позором сошли к лежащим в могиле.

Увидит их фараон и утешится обо всем множестве своих людей, сраженных мечом – фараон и все его войско. Пророчество Владыки ГОСПОДА! Хоть и дал Я распространиться ужасу перед ним по земле живых<sup>c</sup>, но ляжет он среди необрезанных, сраженных мечом, и фараон, и все множество его людей – пророчество Владыки ГОСПОДА!

### 33

И было мне слово ГОСПОДНЕ:

– Сын человеческий, обратись к своим соплеменникам и скажи им: если Я наведу на какую-нибудь страну вражеское войско, и люди этой страны выберут одного из своей среды и поставят его дозорным, и он увидит, как приближается войско, и затрубит в рог, чтобы предупредить народ, а кто-то, услышав звук трубы, не внимет предостережению и попадетя этому войску – он сам будет виноват в своей гибели. Он слышал звук рога, но не внял предостережению, так что сам виноват в своей гибели, а кто

---

<sup>a</sup> Или: Разве они не лежат... ?

<sup>b</sup> Или (по конъектуре): щит их.

<sup>c</sup> Или: Я посею Мой ужас на земле живых.

внял, тот спас себе жизнь. Но если дозорный, увидев приближающееся войско, не затрубит в рог и не предупредит народ, и войско схватит кого-то из них, то он будет схвачен за свою вину, но за его гибель Я спрошу с дозорного.

Ты, сын человеческий, и есть дозорный, которого Я назначил дому Израилеву: услышишь Мое слово и передашь Мое предупреждение. Если я скажу злодею: “злодей, тебя ждет смерть”, – и ты не скажешь ему, чтобы он свернул со своего пути, то он погибнет за свою вину, а за его гибель Я спрошу с тебя. Но если ты предупредишь злодея, чтобы он свернул со своего пути, а тот не свернет, то он погибнет за свою вину, а себя ты избавишь от ответственности.

Сын человеческий, вот что передай дому Израилеву. Вы говорите: “на нас наши грехи и пороки, так мы и загниваем – разве продлится наша жизнь?” Скажи им: “Жив Я! – пророчествует ГОСПОДЬ – Разве Мне желанна гибель злодея? Нет, но чтобы он отвратился от своих поступков и остался жив”. Так отвратитесь же от ваших злых путей! К чему погибать дому Израилеву?

Сын человеческий, вот что передай своим соплеменникам. Праведника не спасет былая праведность, если он будет совершать преступления. И злодею не помешает былое злодейство, если он оставит злодейство. А праведник не сможет жить былой праведностью, если будет грешить. Если Я скажу праведнику: “будешь жить!” – а он, понадеявшись на свою праведность, поступит нечестиво, то вся его былая праведность ему не припомнится, и погибнет он за нечестивые поступки. А если Я скажу злодею: “ты умрешь!” – а он, отвратившись от греха, станет вести себя честно и праведно, если этот злодей вернет взятый залог, возвратит награбленное, станет поступать по заповедям, хранящим жизнь, не делая ничего нечестивого – будет он жить, не умрет! Не припомнятся ему грехи, которые он совершал: поступает честно и праведно – и будет жить! Твои соплеменники

говорят: “неправильно поступает ГОСПОДЬ” – но это они неправильно поступают! Оставит праведник праведность, станет творить нечестие – за это и погибнет. Оставит злодей злодеяния, станет поступать честно и праведно – за это и будет жить. А вы говорите, что ГОСПОДЬ поступает неправильно! Я буду судить каждого из вас по его поступкам, дом Израилев.

В пятый день десятого месяца двенадцатого года нашего изгнания пришел ко мне беженец из Иерусалима и сообщил, что город пал. Но вечером накануне прихода беженца ГОСПОДЬ коснулся меня и открыл мне уста еще прежде, чем тот пришел утром. Мои уста открылись, я больше не был безмолвен.

И было мне слово ГОСПОДНЕ:

– Сын человеческий, люди, которые живут среди развалин в израильской земле, говорят: “Авраам был один, но он владел этой землей, а нас много – земля отдана нам во владение!” Так передай им, что говорит Владыка ГОСПОДЬ: вы едите с кровью, засматриваетесь на своих идолов, проливаете кровь – и что же, будете владеть этой землей? Вы живете насилием, творите мерзости, один оскверняет жену другого – и что же, вы будете владеть этой землей? Передай же им, что говорит Владыка ГОСПОДЬ жив Я! Кто живет среди развалин, падет от меча, а кто в чистом поле, того Я отдам зверям на съедение, а кто в укреплениях и пещерах, те погибнут от мора. Я превращу израильскую землю в опустошенную пустыню, сгинет ее гордая сила, опустеют горы израильские, никто по ним не пройдет. И будут знать, что Я ГОСПОДЬ, когда я превращу страну в опустошенную пустыню за все мерзости, которые они творили!

Сын человеческий, о тебе твои соплеменники говорят у городских стен и у входа в дома, один говорит другому, брат брату: “Ступайте, узнайте, какое слово пришло от ГОСПОДА!” Приходят они к тебе гурьбой, и вот садится перед тобой Мой народ, выслушивает твои слова, но не исполняет их. Слова для них

сладкозвучны, только сердце их гонится за прибылью. Ты для них что сладкозвучный певец: приятный голос, красивая музыка – вот они и послушают твои слова, но исполнять их не станут. А когда нагрянет беда – и ведь уже грядет! – узнают они, что был среди них пророк.

## 34

И было мне слово ГОСПОДНЕ:

– Сын человеческий, изреки пророчество на пастухов Израиля, передай им, пастухам, что говорит Владыка ГОСПОДЬ: горе пастухам Израиля! Они сами себя пасут, а пастух должен пасти стадо! Вы питаетесь молоком<sup>а</sup>, одеваетесь в шерсть, забиваете откормленных овец – а стада не пасете. Слабых не подкрепляете, больную овцу не лечите, раненную не перевязываете, заблудившуюся не приводите, потерянную не ищете, сурово ваше правление и жестоко. Разбрелись они без пастуха и, рассеявшись, стали добычей полевых зверей. Блуждает стадо Мое по всем горам, по всяким высоким холмам, рассеялось по всей земле Мое стадо, и никто не ищет их, никто не собирает.

Так что, пастухи, слушайте слово ГОСПОДНЕ! Жив Я – пророчествует Владыка ГОСПОДЬ, – раз стадо Мое стало добычей, отдано Мое стадо на съедение зверям полевым, пастыри не искали Мое стадо, самих себя пасли пастухи, а не стадо – так слушайте, пастухи, слово ГОСПОДНЕ! Так говорит Владыка ГОСПОДЬ: Я против таких пастухов! Спрошу с них за Мое стадо, не доверю им впредь Мое стадо, не станут пастухи пасти самих себя, вырву Моих овец из их пасти, не будут больше их пожирать!

Так говорит Владыка ГОСПОДЬ: Я Сам отыщу Мое стадо, найду их. Как пастух находит потерянное стадо, и снова он с ним, так и Я отыщу Свое стадо и спасу их из всех мест, где рассеялись

<sup>а</sup> Так в др.-греч. переводе, в евр. тексте: жиром.

они в день тучи и мрака. Возьму их от прочих народов, соберу среди разных земель, приведу их в собственную страну, стану пасти на горах израильских у ручьев, и на всяком обитаемом месте в этой стране. Буду пасти их на зеленых лугах, на горах и холмах Израиля будет им пристанище, хорошо им там будет отдыхать, и будут им зеленые луга на горах Израиля. Я Сам стану пасти Своих овец, Я дам им покой – пророчество Владыки ГОСПОДА – потерявшуюся найду, заблудившуюся приведу, раненную перевяжу, больную подкреплю, а раскормленную и наглуую уничтожу<sup>а</sup>. Буду пасти их справедливо!

Вы – Мое стадо, говорит Владыка ГОСПОДЬ, и Я разберу спор двух овец, отделию козлов от баранов. Мало вам, что ваше пастбище обильно? Зачем же топчете, что останется, ногами? Пьете вы чистую воду – зачем мутите, что останется, ногами? Остальному Моему стаду приходится есть то, что вы растоптали, и пить то, что вы замутили. Потому так говорит Владыка ГОСПОДЬ: Я сам разберу спор толстой овцы и тощей. Толкаетесь вы плечами и боками, бодаете рогами слабых, пока прочь их не прогоните. А Я спасу Своих овец, больше не быть им добычей, и спор двух овец Я разберу. Одного пастуха поставлю над ними, чтобы он их пас – моего раба Давида, и он будет их пасти, станет для них пастухом. Я, ГОСПОДЬ, буду их Богом, а слуга Мой Давид – князем. Так сказал Я, ГОСПОДЬ!

Я заключу с ними завет мира, и не станет в их стране диких зверей, и будут они безопасно селиться в степи и ночевать в лесу. Я благословлю их самих и всё, что окрест Моего холма. Я вовремя ниспущу им дожди, и будут эти дожди благословенны. Полевое дерево принесет плоды, и земля даст свой урожай, безопасно будут они жить в своей стране, и будут они знать, что Я – ГОСПОДЬ, когда разобью им оковы на шее, избавлю их от

---

<sup>а</sup> В др. рукописях и др.-греч. переводе: защиту.

поработителей. Не будут они больше добычей для прочих народов, не станут пожирать их звери полевые, будут жить спокойно, никого не страшась. Что посадят, вырастет на славу, и голод их больше губить не будет, и народам не дам над ними насмехаться. И тогда они будут знать, что Я, ГОСПОДЬ, их Бог, с ними, а они Мой народ, дом Израилев – пророчествует Владыка ГОСПОДЬ. Вы – Мое стадо, стадо на пастбище Моем; вы люди, а Я ваш Бог, – пророчествует Владыка ГОСПОДЬ.

## 35

И было мне слово ГОСПОДНЕ:

– Сын человеческий, обратись к Сеирскому нагорью и пророчествуй против него, передай ему, что говорит Владыка ГОСПОДЬ. Вот, Я против тебя, Сеирское нагорье! Занесу над тобой руку, превращу тебя в опустошенную пустыню, обращу твои города в руины, а тебя – в пустошь, и будешь знать, что Я – ГОСПОДЬ! Извечна твоя вражда, ты предавал сынов Израилевых мечу во время бедствия, во время суровой кары. Жив Я, пророчествует Владыка ГОСПОДЬ! – за то быть у тебя крови, и крови течь по твоим следам. Не отказался ты от кровопролития, так кровь потечет по твоим следам! Обращу Сеирское нагорье в опустошенную пустыню, и не пройдут по нему туда и обратно. Трупам усею твои вершины, на холмах, в долинах и равнинах падут сраженные мечом. Опустошу тебя навеки, городам твоим не отстроиться, и будешь знать, что Я – ГОСПОДЬ! Ведь ты говорил: “Оба этих народа, обе этих страны будут моими, мы ими завладеем” – а там был ГОСПОДЬ! Жив Я, пророчествует Владыка ГОСПОДЬ! – за то Я поступлю с тобой по твоему собственному гневу, по неумной твоей ненависти к ним, и так явлю им Себя, произведя суд над тобой. И будешь ты знать, что Я – ГОСПОДЬ, услышал Я все оскорбления, которыми ты осыпал израильские горы, когда говорил, что опустошены они, чтобы вам их пожрать!

Так превозносились вы надо мной, так дерзили против Меня, а Я слышал это.

Так говорит Владыка ГОСПОДЬ: будет ликовать вся земля, но на вас наведу опустошение. Как ликовал ты, что опустошено наследие дома Израилева, так и Я воздам тебе: будет опустошено Сеирское нагорье, и весь Эдом, и будут знать, что Я – ГОСПОДЬ!

### 36

– А ты, сын человеческий, пророчествуй против гор Израильских, передай горам Израильским, чтобы выслушали слово ГОСПОДНЕ! Говорил о вас враг: “Ага, вот и заполучили мы вечные высоты!” А ты скажи пророчество, передай, что говорит Владыка ГОСПОДЬ: “Со всех сторон разоряют вас и опустошают, достаетесь вы другим народам, вы у них на языке, уста всякого народа о вас судачат – но выслушайте, горы Израильские, слово ГОСПОДНЕ, так говорит Владыка ГОСПОДЬ горам и холмам, ущельям и долинам, заброшенным пустошам и городам, оставленным окрестным народам в добычу, в посмешище – за это, говорит Владыка ГОСПОДЬ, слово огненной ревности изрек Я остальным народам, Эдому, что присвоил себе Мою страну, и ликовало всякое сердце, всякая душа наполнялась презрением, когда пастбища они разоряли<sup>а</sup>. Потому пророчествуй на страну Израильскую и передай горам и холмам, ущельям и равнинам, что сказал Владыка ГОСПОДЬ:

Я говорю в ревности и во гневе, потому что опозорены вы перед другими народами. Потому так говорит Владыка ГОСПОДЬ: воздев руку, клянусь, что окрестные народы сами будут опозорены! А вы, горы Израильские, раскинете кроны и принесете плоды Моему народу, Израилю, ведь приход его близок. Тогда Я обернусь к вам, и станут вас распахивать и засеивать, поселю на вас

<sup>а</sup> Или: когда изгоняли они и грабили Мой народ.

множество людей, весь дом Израилев, и города заселятся, а пустоши отстроятся. Много будет на вас людей и скота, будут размножаться и плодиться – Я сделаю вас обитаемыми, как были вы прежде, и сотворю вам больше блага, чем в былые времена, и будете знать, что Я – ГОСПОДЬ. Будут люди ходить по тебе, страна, народ Мой Израиль, и впредь ты не будешь их лишать детей.

Так говорит Владыка ГОСПОДЬ: называли тебя “страной, пожирающей людей и лишаящей свой народ потомства”, зато впредь не будешь пожирать людей и свой народ лишать потомства<sup>б</sup>, – пророчество Владыки ГОСПОДА. Впредь не будут народы тебя поносить, не будешь опозорена перед племенами, и народ свой не будешь лишать потомства<sup>с</sup> – пророчество Владыки ГОСПОДА!

Было ко мне слово ГОСПОДНЕ:

– Сын человеческий! Когда дом Израилев жил в собственной стране, оскверняли они ее своим поведением, своими поступками – их поведение было для меня как нечистота месячных. Излил Я на них Свою ярость, как и они проливали кровь в этой стране, оскверняли ее идолами своими. Рассеял Я их среди народов, разбросаны они по разным странам – Я судил их по их поведению, по их поступкам. Но когда они пришли к тем народам, к которым пришли, то из-за них в бесчестии оказалось Мое святое имя. О них говорили: “Это – ГОСПОДЕНЬ народ, оставивший Его страну”. Стало Мне жаль, что из-за дома Израилева Мое святое имя было в бесчестии у народов, к которым они пришли.

Поэтому передай дому Израилеву, что говорит Владыка ГОСПОДЬ: Я действую не ради тебя, дом Израилев, а ради Моего

<sup>б</sup> Или: вводить в соблазн.

<sup>с</sup> Или: вводить в соблазн.

святого имени – оно в бесчестии у народов, к которым вы пришли. Я освящу Мое великое имя, которое в бесчестии у народов (это из-за вас оно в бесчестии!), и будут знать народы, что Я – ГОСПОДЬ. Пророчество Владыки ГОСПОДА: у них на глазах я через вас явлю Свою святость! Возьму вас от народов, соберу вас по всем странам и приведу в собственную страну. Окроплю вас водой очищения, и будете чисты от всякой нечистоты, от идолов вас Я очищу. Я дам вам новое сердце и новый дух вложу в ваше тело; заберу у вас каменное сердце и дам вам сердце живое. В ваши тела Я вложу Свой дух, и сделаю так, что будете поступать по Моим уставам, Мои повеления будете хранить и исполнять. Станете вы жить в стране, которую Я дал вашим предкам, будете вы Мне народом, а Я вам буду Богом. Избавлю вас от всякой нечистоты, дарую вам хлеб в изобилии, и не дам вам терпеть голод. Дарую множество плодов на деревьях и обильный урожай в поле, чтобы впредь не насмехались народы над вами из-за голода. Вспомните тогда о злодеяниях ваших, о недобрых ваших поступках, и сами себе опротивеете из-за мерзостей своих и пороков. Не ради вас свершаю это, – пророчество Владыки ГОСПОДА, – да будет вам известно! Стыд и срам вам за ваше поведение!

Так говорит Владыка ГОСПОДЬ: в день, когда Я очищу вас от всякой нечистоты, и сделаю населенными города, и развалины заново отстрою, и будет распахана опустошенная земля, запустение которой видел всякий прохожий – тогда скажут: “Эта опустошенная земля стала как сад Эдемский, а города, что были разрушены, оставлены и разорены – снова укреплены и населены”. И будут знать народы, какие останутся вокруг вас, что Я, ГОСПОДЬ, разоренные города отстроил и пустоши засадил. Я – ГОСПОДЬ, как сказал, так и сделал! Так говорит Владыка ГОСПОДЬ: вот еще в чем пойду навстречу дому Израилеву: умножу их, словно отару людскую, отару священную, ту отару,

что собирается в Иерусалиме на праздники: наполнит отара людская опустошенные города, и будут знать, что Я – ГОСПОДЬ!

## 37

Коснулась меня рука ГОСПОДНЯ, Он Духом Своим унес меня и поставил в долине, а она была полна сухих костей. Он обвел меня вокруг них, и было их очень много в той долине, и они были совершенно сухими. Он сказал мне:

– Сын человеческий, оживут ли эти кости?

И я ответил:

– Это знаешь Ты, Владыка ГОСПОДЬ!

Тогда Он сказал мне:

– Пророчествуй на эти кости, и скажи им: “Сухие кости, слушайте слово ГОСПОДНЕ!” Вот что говорит Владыка ГОСПОДЬ этим костям: “Я верну в вас дух, вы оживете! Я выращу на вас жилы, восстановлю плоть, одену кожей, верну в вас дух, и вы оживете – и будете знать, что Я ГОСПОДЬ!”

Я изрек пророчество, как мне было велено, и пока я еще его произносил, раздался шум, возникло движение, и стали сближаться кость с костью. Я увидел, как на них выросли жилы и появилась плоть, и сверху покрыла их кожа, только дыхания в них было. Тогда Он мне сказал:

– Пророчествуй духу, пророчествуй, сын человеческий, и передай духу что говорит Владыка ГОСПОДЬ: “Приди, дух, от четырех ветров, дохни на эти трупы, чтобы они ожили!”

Я изрек пророчество, как мне было велено, и вошел в них дух, они ожили и поднялись на ноги – великое, великое воинство!

Он сказал мне:

– Сын человеческий, эти кости – весь дом Израилев. Хоть они и говорят, что иссохли их кости, погибла их надежда, вырваны они с корнем, но изреки пророчество и передай им, что говорит Владыка ГОСПОДЬ: “Я Сам растворю ваши гробницы, выведу вас

из гробниц, Мой народ, и приведу в землю Израильскую. И будете знать, что Я – ГОСПОДЬ, когда Я растворю ваши гробницы и выведу вас из гробниц, Мой народ! Вложу в вас Мой дух, и вы оживете, и верну вас в собственную страну, и будете знать, что Я – ГОСПОДЬ: как сказал, так и сделал. Пророчество ГОСПОДА!”

Было ко мне слово ГОСПОДНЕ:

– Теперь, сын человеческий, возьми себе один деревянный посох<sup>а</sup> и напиши на нем: “Иуде и сынам Израиля, которые с ним”, и другой деревянный посох и напиши на нем: “Иосифу (это жезл Ефрема) и сынам Израиля, которые с ним”, и сложи их вместе, один к другому, чтобы в твоей руке они стали единым посохом. И когда спросят у тебя соплеменники: “Не скажешь ли нам, что это такое?” – тогда передай им, что говорит Владыка ГОСПОДЬ: “Я Сам возьму посох Иосифа, который в руке Ефрема и племен Израиля, которые с ним, и приложу его к посоху Иуды и сделаю их единым посохом, и будут в Моей руке они вместе” А посохи, которые ты подписал, будут в твоей руке у них перед глазами.

Ты передашь им, что говорит Владыка ГОСПОДЬ: “Это Я возьму сынов Израилевых от народов, к которым они отправились, соберу отовсюду и приведу в собственную страну и сделаю их единым народом в этой земле, на горах Израильских. Будет у них единый царь, и впредь не будут они двумя разными народами, впредь не разделятся они на два царства. И впредь уже не осквернятся своими идолами, и мерзостями, и всякими пороками, и спасу их во всяком месте, где бы они ни жили, где бы ни согрешили – очищу их, и станут они Мне народом, а Я стану им Богом. Мой слуга Давид станет царем над ними, единым пастырем для них всех, и будут поступать по Моим повелениям, хранить и исполнять Мои уставы. Будут они жить на земле, которую Я дал рабу Моему Иакову. Где жили ваши предки, там будут жить и они,

<sup>а</sup> и далее Или: деревянную дощечку.

и дети их, и внуки, и раб мой Давид вовеки будет их правителем. Заключу с ними мирный договор, вечный завет будет у нас с ними, одарю их, умножу их, навеки поставлю среди них Свое святилище. Над ними будет Мое жилище, и Я буду им Богом, а они будут Мне народом. А другие народы будут знать, что Я – ГОСПОДЬ, освящающий Израиль, когда Мое святилище будет у них навеки”.

## 38

Было ко мне слово ГОСПОДНЕ:

– Сын человеческий, обратись к Гогу из страны Магог, верховному правителю Мешеха и Тувала<sup>б</sup>. Пророчествуй на него, и передай, что говорит Владыка ГОСПОДЬ: Я против тебя, Гог, верховный правитель Мешеха и Тувала! Поверну тебя, подцеплю крюком за челюсть и вытащу тебя со всем твоим войском, конями и всадниками – всё это огромное войско в полном облачении, в доспехах и со щитами, и все они потрясают мечами: персы, эфиопы и ливийцы, все в шлемах и со щитами. Гомер со всем своим воинством, Бейт-Торгама с дальнего севера со всем своим воинством – множество народа с тобой! Будь готов, приготовься ты и всё твоё сборище, которое у тебя собралось, ты будешь над ними смотрителем! После долгих лет тебя призовут, в последний срок отправишься в страну, что оправилась после войны. Из многих народов собрались они на бывших в постоянном запустении горах Израильских, приведены они туда от многих народов, чтобы жить им всем спокойно. Ты поднимешься, как смерч, полетишь, будешь как туча, покрывающая землю, ты и всё полчище, которое есть у тебя!

Так говорит Владыка ГОСПОДЬ: в этот день придет тебе замысел на сердце, и зло ты замыслишь, решишь напасть на незащищенную страну, где живут все беззаботно, в безопасности

<sup>б</sup> , Или: правителю Роша, Мешеха и Тувала.

селятся без стен и засовов, и нет у них ворот; решишь грабительски ограбить, добыть добычу, наложить руку на заселенные пустоши, на народ, что собрался из разных краев, разводит скот и богатеет, живя на пупе земли. Шева, Дедан и Таршишские торговцы со своими львятами скажут тебе: “Пришел ты грабительски грабить, добыть добычу, собрал сборище, чтобы унести золото и серебро, отнять скот и богатство, вдоволь пограбить?”

Так что пророчествуй, сын человеческий, и передай Гогу, что говорит Владыка ГОСПОДЬ: «Когда станет жить народ Мой, Израиль, безопасно, тогда будешь знать, тогда придешь с дальнего севера, ты сам и множество народа с тобой: все они на лошадях, великое сборище, великое воинство! И пойдешь на народ Мой, Израиль, как туча, что покрывает землю. Это случится в последний срок: Я приведу тебя на Мою землю, чтобы народы узнали Меня, когда Я явлю на тебе, Гог, Свою святость у них перед глазами. Так говорит Владыка ГОСПОДЬ: ты ведь и есть тот, о ком я говорил во дни древние через моих рабов, пророков Израильских. Они пророчествовали еще тогда, что ты будешь приведен против них!

И будет в тот день, когда Гог придет на землю Израилеву, – пророчество Владыки ГОСПОДА – разгорится Мой гнев и Моя ярость. Я сказал, ревнуя, в пламенном негодовании: в тот день будет великое сотрясение на земле Израильской! Сотрясутся передо Мной рыбы морские, и птицы небесные, и звери полевые, и все пресмыкающиеся, что ползают по земле, и всё человечество, что есть на земле. Обрушатся горы, падут утёсы, всякая стена рухнет. Призову на него меч по всем Моим горам, – пророчество Владыки ГОСПОДА, – и обратит всякий меч против брата своего. Приговорю его к чуме и кровопусканию, и пролью ливневый дождь, каменный град и горящую серу на него, и на его полчище, и на многие народы, что будут с ним. Явлю Мое величие и

святость перед глазами многих народов, и будут они знать, что Я – ГОСПОДЬ!

## 39

А ты, сын человеческий, пророчествуй против Гога и передай ему, что говорит Владыка ГОСПОДЬ:

– Я против тебя, Гог, верховный правителю Мешеха и Тувала!<sup>a</sup> Разверну тебя, направлю, поведу с дальнего севера и приведу тебя на горы Израильские. Я выбью лук из твоей левой руки, и стрелы вырву из твоей правой руки; и на горах Израильских падешь ты, и полчище твое, и народы, которые с тобой, я отдам тебя на съедение всякой хищной пернатой птице и зверям полевым. Падешь ты в чистом поле, потому что Я так сказал – пророчество Владыки ГОСПОДА!

Нашлю Я огонь на страну Магог и на беспечных жителей островов, и будут знать, что Я – ГОСПОДЬ. Будет ведомо Мое святое имя среди Моего народа, Израиля, не бывать больше Моему святому имени в бесчестии, и будут знать народы, что Я – ГОСПОДЬ, Святыня Израиля!

Уже приходит, уже наступает – пророчество Владыки ГОСПОДА – тот день, о котором Я говорил. Тогда выйдут израильтяне из городов, и разведут костры, чтобы сжечь оружие, щиты и доспехи с луками и стрелами, булавами и копьями – семь лет будут они их жечь. Не будут они носить дров с поля, и в лесу рубить их не станут, жечь будут оружие, и ограбят своих былых грабителей, добычу заберут у тех, кто ее добывал – пророчество Владыки ГОСПОДА.

В тот день Я назначу Гогу место в Израиле – кладбище в Долине Пришлых к востоку от моря, и по ней уже не будет прохода, потому что будут погребать там Гога и полчище его, и

---

<sup>a</sup> Или: правитель Роша, Мешеха и Тувала.

назовут ее Долиной Полчищ Гога. Семь месяцев будет дом Израилев погребать их, очищая землю. Весь народ этой страны будет их погребать, и это будет для них сроком прославления Моего имени – пророчество Владыки ГОСПОДА. Назначат и людей, которые будут постоянно обходить страну. Они начнут поиски по окончании семи месяцев, чтобы очистить страну – не остался ли лежать на земле кто из пришлых. И когда они будут обходить землю, то, если кто-то увидит человеческую кость, поставит около нее особый знак, пока погребаящие не погребли ее в Долине Полчищ Гога (там же и город по имени Хамона). Так они очистят землю.

А ты, сын человеческий, передай, что говорит Владыка ГОСПОДЬ, всем пернатым птицам и зверям полевым: собирайтесь и приходите, отовсюду сходитесь к жертве, которую Я заколол для вас, к великой жертве на горах Израильских: наедитесь вы мяса, напьетесь крови! Будете есть мясо богатырей, пить кровь земных князей – баранов, ягнят, коз и быков, и все они откормлены в Башане. Будете есть жир, пока не насытитесь, пить кровь, пока не опьянеете – это от жертвы Моей, которую я заколол для вас. На Моем пиршестве насытитесь конем и всадником, богатырем и всяким воином – пророчество Владыки ГОСПОДА.

Я явлю среди народов Мою славу, и увидят все народы, как Я исполнил Свой приговор и наложил на них Свою руку. И будет знать дом Израилев с того дня и впредь, что Я – ГОСПОДЬ, их Бог! А народы будут знать, что дом Израилев отправился в изгнание за свои пороки, за свою неверность Мне. Я отвратил от них Свое лицо, предал их в руки врагов и все они пали от меча. За их нечистоту, за их преступления поступил Я так с ними, скрыв от них Свое лицо.

Но Владыка ГОСПОДЬ говорит так: теперь я возвращу Иакову благоденствие<sup>a</sup>, помилую весь дом Израилев, возревновав о Моем святом имени. Устыдившись своего позора и своей неверности<sup>b</sup> по отношению ко Мне, станут жить в собственной стране безопасно, и никто их не потревожит. Когда Я приведу их от разных народов, заберу их из вражеских стран, то явлю Я на них Мою святость перед глазами многих народов, и будут знать, что Я – ГОСПОДЬ, их Бог: Я отправил их в изгнание к другим народам, и Я соберу их на своей земле, ни одного из них там не оставлю. Не скрою впредь лица Моего от них, потому что изолю дух Мой на дом Израилев – пророчество Владыки ГОСПОДА.

## 40

На двадцать пятый год нашего изгнания, в начале года, в десятый день месяца – а от разрушения города это был четырнадцатый год – в тот самый день коснулась меня рука ГОСПОДНЯ, и он перенес меня на родину. В видении мой Бог перенес меня на землю Израиля, на очень высокую гору, и к югу от нее было что-то вроде городских построек. Он перенес меня туда, и там был человек, с виду словно бронзовый, а в руке у него льняной шнур и трость для измерений. Он стоял у ворот. Этот человек сказал мне:

– Сын человеческий, внимательно присмотришься, старательно прислушайся и хорошо запомни всё, что я тебе покажу – ведь ты и был перенесен сюда, чтобы всё это увидеть! – и возвести всё, что увидишь, дому Израилеву.

Храм был окружен со всех сторон стеной. Тот человек держал в руке трость для измерений длиной шесть особых локтей (каждый локоть длиннее обычного на ладонь). Он измерил

---

<sup>a</sup> Или: изгнанников.

<sup>b</sup> Или: Пройдет их позор и неверность.



постройку, и она была в одну трость шириной и в одну трость вышиной. Затем он пошел к воротам, обращенным на восток, поднялся по ступеням и замерил порог: первый порог был в одну трость шириной, и второй – в одну трость шириной. Боковые помещения ворот по одной трости в длину и в ширину, расстояние между ними в пять локтей, а порог ворот со стороны внутреннего двора – тоже одна трость. Он измерил внутреннюю сторону ворот – одна трость<sup>a</sup>. Он измерил внутреннюю сторону ворот: восемь локтей, и два торца стен по локтю толщиной – это та сторона ворот, которая обращена к храму. Боковых помещений в восточных воротах было по три с каждой стороны, одинакового размера, и разделявшие их перегородки были по обеим сторонам одинакового размера. Он измерил врата, и они были в ширину десять локтей, а их внутренний проход – тринадцать<sup>b</sup>.

Перед внутренними помещениями была приступка в один локоть, и с другой стороны тоже приступка в один локоть. Сами помещения были по шесть локтей в длину и ширину. Проходы в помещения были расположены одно напротив другого, и когда он измерил расстояние в ширину между задними стенами<sup>c</sup> двух внутренних помещений, оно оказалось в двадцать пять локтей. Обойдя ворота изнутри, со стороны внутренних перегородок он намерял кругом шестьдесят локтей<sup>d</sup>. А от входа в ворота до выхода на внутреннюю сторону – пятьдесят локтей. В стенах внутренних помещений и в перегородках между ними были ниши, и такие же ниши были по периметру внутри притвора. На торцах были пальмы.

---

<sup>a</sup> Возможно, здесь ошибка ошибки переписчика (возникает противоречие с тем, что сказано дальше).

<sup>b</sup> Или: а в глубину.

<sup>c</sup> Так в греч. переводе, евр. текст: между крышами.

<sup>d</sup> Перевод этого места предположителен.

Он привел меня во внутренний двор, и по всему периметру двора было возвышение и внутренние помещения в стене. Всего там было тридцать помещений. Это возвышение упиралось в боковые стенки ворот, оно было той же ширины, что и они. Возвышение было невысоким. Потом он измерил расстояние от нижних ворот до задней стены внутреннего двора, и там было сто локтей – что от восточных ворот, что от северных. Затем он измерил длину и ширину ворот, обращенных на север: и внутренние помещения, по три с каждой стороны, и перегородки между ними были точно как в первых воротах; всего пятьдесят локтей в длину и двадцать пять в ширину. И ниши, и перегородки, и пальмы – всё было того же размера, что и в воротах, обращенных на восток. К воротам нужно было подняться по семи ступеням, и за ними был притвор. Ворота во внутренний двор находились напротив северных и восточных ворот, и он измерил расстояние между ними: сто локтей.

Потом он повел меня на южную сторону, к воротам, обращенным на юг, и измерил перегородки и притвор. Они были точно такого же размера. Внутри ворот и притвора по периметру были точно такие же ниши. Ворота были пятьдесят локтей в длину и двадцать пять в ширину. К воротам нужно было подняться по семи ступеням, и за ними был притвор. На торцах с той и другой стороны от входа были пальмы. С южной стороны тоже были ворота во внутренний двор, и он измерил расстояние между внутренними и внешними воротами на южной стороне: сто локтей.

Потом он провел меня во внутренний двор южными воротами, измерив южные ворота, они были того же размера. И внутренние помещения, и перегородки между ними, и притвор – всё было того же размера, а по периметру ворот и притвора были такие же ниши. Ворота были пятьдесят локтей в длину и двадцать пять в ширину. По всему периметру стены были притворы в

пятьдесят локтей длиной и в двадцать пять локтей шириной.<sup>a</sup> Притвор выходил во внешний двор, на торцах были пальмы, и подниматься к нему надо было по восьми ступеням.

Потом он провел меня во внутренний двор восточными воротами, измерив восточные ворота, они были того же размера. И внутренние помещения, и перегородки между ними, и притвор – всё было того же размера, а по периметру ворот и притвора были такие же ниши. Ворота были пятьдесят локтей в длину и двадцать пять в ширину. Притвор выходил во внешний двор, на торцах были пальмы, и восемь ступеней вели к воротам.

Потом он провел меня северными воротами, измерив их, они были того же размера. И внутренние помещения, и перегородки между ними, и притвор – всё было того же размера, а по периметру ворот и притвора были такие же ниши. Ворота были пятьдесят локтей в длину и двадцать пять в ширину. Притвор выходил во внешний двор, на торцах были пальмы, и восемь ступеней вели к воротам.

Там еще была комната, возле торцов<sup>b</sup>: там можно было омыть приносимое в жертву. А в притворе ворот стояло по два стола с каждой стороны, на которых можно было разделять жертвы всесожжения, жертвы за грех и жертвы повинности. А снаружи, у ступеней, ведущих к северным воротам, были два стола около одной боковой стены, и около другой – еще два стола. То есть по одну сторону от входа были четыре стола, и по другую – четыре стола, всего восемь столов, чтобы разделять на них туши. Четыре стола из тесанных камней были для жертв всесожжения<sup>c</sup>, длиной в полтора локтя, шириной в полтора локтя и

<sup>a</sup> Возможно, здесь ошибка ошибки переписчика (возникает противоречие с тем, что сказано дальше). Этих слов нет в греч. переводе.

<sup>b</sup> Так в евр. тексте; существует конъектура: в которую входили через притвор.

<sup>c</sup> Так в евр. тексте; существует конъектура: были около ступеней.

высотой в локоть. На них можно было класть орудия, которыми разделяют жертвы всесожжения и прочие жертвы.

По всему периметру стены были вбиты крючья размером в ладонь, а на столах можно было раскладывать жертвенное мясо. Около внутренних ворот находились помещения для певцов<sup>d</sup>. Они были во внутреннем дворе, одно – у северных ворот, вход с южной стороны, а другое – у восточных<sup>e</sup> ворот, вход с северной стороны.

Он сказал мне так:

– Помещение, куда входят с юга – для священников, несущих служение в Храме, а помещение, куда входят с севера – для священников, несущих служение при жертвеннике. Это потомки Садока, из левитов только они могут представлять перед ГОСПОДОМ и служить Ему.

Он измерил внутренний двор: тот был квадратным, сто локтей в длину и сто локтей в ширину. Жертвенник стоял напротив Храма. Он подвел меня к Храму и измерил торцы его стен – оба они были по пять локтей толщиной. Вход был в четырнадцать локтей шириной, а стены по бокам от входа – по три локтя с каждой стороны<sup>f</sup>. Притвор был двадцать локтей в длину и двенадцать локтей<sup>g</sup> в ширину. Подниматься к нему надо было по десяти ступеням, а по бокам от входа с каждой стороны стояли столбы.

## 41

Он подвел меня к Храму и измерил торцы стен по ту и по эту сторону от входа: по шесть локтей. Сам вход был в десять локтей шириной, и стены были по пять локтей с той и другой

<sup>d</sup> Так в евр. тексте; существует конъектура: помещения в два ряда.

<sup>e</sup> Так в евр. тексте; существует конъектура: у южных.

<sup>f</sup> Так в др.-греч. переводе; евр. текст не упоминает размеры входа.

<sup>g</sup> Так в др.-греч. переводе; в евр. тексте: одиннадцать локтей.

стороны от входа. Помещение за ним было сорок локтей в длину и двадцать в ширину.

Он прошел ко входу в следующее помещение, измерив торцы стен: по два локтя, и стены по семь локтей с той и другой стороны<sup>a</sup>, а сам вход – шесть локтей<sup>b</sup>. Он измерил это помещение: двадцать локтей в длину и двадцать в ширину, как и в первом помещении. Он пояснил мне: «Это – Святое Святых».

Он измерил толщину храмовых стен: шесть локтей. По периметру Храма шли боковые комнаты, в четыре локтя шириной. Эти комнаты были расположены одна над другой по всему периметру, в три ряда, по тридцать в каждом ряду<sup>c</sup>. Перекрытия нижних комнат служили опорой верхним, и не вдавались в стену самого храма. По всему периметру верхние боковые комнаты были обширнее нижних, так что храм расширялся кверху. С нижнего уровня на верхний вела лестница, проходившая через средний уровень.

Я увидел, что храм стоял на особом возвышении, в одну трость (то есть шесть локтей), оно служило основанием и для боковых комнат по всему периметру. Внешняя стена боковых комнат была в пять локтей толщиной. Между боковыми комнатами храма<sup>d</sup> и служебными помещениями оставалось пространство в двадцать локтей по всему периметру храма. Входы в боковые комнаты были со стороны этого пространства, в одни – с северной, а в другие – с южной стороны. Перед ними возвышение продолжалось на пять локтей по всему периметру.

С западной стороны перед этим пространством было отдельное строение, его внутренняя ширина семьдесят локтей,

---

<sup>a</sup> Так в др.-греч. переводе; в евр. тексте: стены шесть локтей.

<sup>b</sup> Перевод по конъектуре; в евр. тексте: семь локтей.

<sup>c</sup> Или: всего тридцать.

<sup>d</sup> Так в др.-греч. переводе; в евр. тексте предлога «между» нет.

длина девяносто локтей, а все стены были по пять локтей толщиной.

Он измерил храм: сто локтей в длину. Пространство за храмом вместе с отдельным строением (учитывая толщину его стен) было сто локтей, и пространство перед храмом, с восточной стороны, было тоже шириной в сто локтей. Он измерил строение, которое прилегало к открытому пространству позади храма: сто локтей в длину. С той и с другой стороны к нему примыкали галереи.

Первое помещение внутри храма, и внутреннее помещение, и галереи двора, и ниши, и трехъярусная галерея были обшиты деревом от пола до окон (это были глухие окна). От самой дверной притолоки в храме и в наружном, и во внутреннем помещении на равных расстояниях были сделаны изображения херувимов и пальм: по пальме между каждыми двумя херувимами. У херувимов было по два лица: с одной стороны на пальму смотрело человеческое лицо, а с другой – львиное. Так было сделано по всему периметру храма. Херувимы и пальмы покрывали стену от самого пола и до дверной притолоки. Вход во внешнее помещение был с квадратными косяками, и так же выглядел вход в святилище<sup>e</sup>. Жертвенник был деревянным, три локтя высотой, боковые грани по два локтя. Его рога, основание<sup>f</sup> и стороны были деревянными. Он сказал мне: «вот стол, стоящий пред лицом ГОСПОДА».

В храм, как и в святилище внутри храма, вели двойные двери. Каждая дверная створка состояла из двух частей, обе из них вращались: две части у одной створки и две у другой. На дверях в храм были изображены херувимы и пальмы, точно как на стенах.

---

<sup>e</sup> Или: ...косяками. Перед входом в святилище было нечто, подобное жертвеннику.

<sup>f</sup> Так в др.-греч. переводе; в евр. тексте: длина.

Над дверьми в храм с наружной стороны был деревянный навес. На боковых стенах притвора с той и с другой стороны были ниши с изображениями пальм. Над боковыми комнатами тоже был сделан навес.

## 42

Затем он вывел меня во внешний двор через северные ворота и подвел к зданию, которое было расположено за площадкой, напротив строений северной стороны. Входы в здание были с северной стороны, само оно было в сто локтей длиной и в пятьдесят локтей шириной. Оно находилось между площадкой в двадцать локтей во внутреннем дворе и возвышением внешнего двора. Комнаты были расположены в три ряда друг над другом. Перед комнатами был проход шириной в десять локтей и длиной в сто локтей<sup>a</sup>. Вход в комнаты был с северной стороны. Верхние помещения были уже нижних, потому что часть пространства занимал проход. Они шли в три яруса, таких колонн, как во дворах, там не было, и помещения были чем выше, тем уже. Стена, которая отделяла это здание от внешнего двора, была в пятьдесят локтей длиной. Помещения по периметру внешнего двора тоже протянулись на пятьдесят локтей, а перед Храмом – сто локтей. Снизу был проход в эти комнаты с восточной стороны, из внешнего двора.

Другое здание с такими же помещениями находилось к югу<sup>b</sup> от пустого пространства. Перед ними был такой же проход, как и перед помещениями с северной стороны, и сами они были такой же длины и ширины, и были точно так же устроены, с такими же входами, они были расположены с южной стороны.

---

<sup>a</sup> Так в др.-греч. переводе; в евр. тексте: путь одного локтя.

<sup>b</sup> Так в др.-греч. переводе; в евр. тексте: к востоку.

Войти туда можно было через проход, который шел вдоль стены на восток.

Он сказал мне:

– Помещения, которые с северной и южной стороны выходят на открытое пространство перед храмом, – освященные помещения. Там священники, которые приближаются к ГОСПОДУ, могут есть самые священные жертвоприношения. Туда они относят самое священное: хлебные приношения, жертвы за грех и жертвы повинности. Это святое место! Священники, войдя туда, не должны выходить на внешний двор, пока не оставят там одежаний, в которых служили. Это священные одежания! Пусть они переоденутся, и тогда выходят к народу.

Когда он закончил измерять всё внутри храма, то вывел меня наружу через восточные ворота и стал измерять наружный периметр. Мерной тростью он измерил восточную сторону: всего по трости вышло пятьсот локтей. Он измерил мерной тростью северную сторону: всего по трости вышло пятьсот локтей. Он измерил мерной тростью южную сторону: всего по трости вышло пятьсот локтей. Повернув к западной стороне, измерил ее мерной тростью: по трости вышло пятьсот локтей. Со всех четырех сторон он измерил эту стену, отделяющую от обычной земли священный участок в пятьсот локтей длиной и пятьсот шириной.

## 43

Он подвел меня к тем воротам, которые были обращены на восток. И тогда приблизилась с востока Слава ГОСПОДНЯ, и слышен был звук, как от бурных потоков, и земля сияла от Его славы. Это было такое же видение, как и то, что я видел, когда Он приходил<sup>c</sup> уничтожить город; и у потока Кевар, видение было тем же. Тогда я пал ниц. Слава ГОСПОДНЯ прошествовала в храм

---

<sup>c</sup> Так в некоторых рукописях; в большинстве рукописей: я приходил.

через восточные ворота. Дух поднял меня и ввел во внутренний двор, а Храм тотчас наполнился Славою ГОСПОДНЕЙ. Я услышал, как Некто говорил из храма (прежний собеседник стоял рядом со мной). Он сказал мне:

– Сын человеческий! Вот где встанет Мой престол, вот подножие для стоп Моих! Я вовеки буду обитать здесь, среди сынов Израилевых, и пусть впредь дом Израилев не осквернит Моего святого имени. Пусть ни сами они, ни их цари не блудят, пусть не погребают в капищах своих царей<sup>a</sup>! Свой порог они ставили подле Моего порога, свои врата – подле моих врат, и только стена была меж Мной и ними. Так оскверняли они Мое святое имя всеми мерзостями, которые творили, и Я истребил во гневе. А теперь пусть они удалят о меня свой блуд и трупы своих царей, и я вовеки буду обитать среди них.

Сын человеческий, ты возвести дому Израилеву об этом Храме. Они устыдятся своих пороков, и тогда пусть узнают о его размерах. Если устыдятся они всего, что делали, объясни им устройство Храма, его расположение, входы и выходы, его убранство, поведай им все связанные с ним правила, всё его убранство, все его законы. Запиши всё это у них на глазах, чтобы они сохранили его устройство и исполнили его правила. Вот закон о Храме: вершина горы и всё, что вокруг, – это великая святыня! Это закон о Храме.

Вот размеры жертвенника в особых локтях (это обычный локоть и еще одна ладонь в каждом локте): внизу желоб в локоть глубиной и в локоть шириной, а вокруг него бортик на ширину ладони. А высота у жертвенника<sup>b</sup> такая: от дна желоба два локтя до малого выступа, он шириной в локоть, и еще четыре локтя от

---

<sup>a</sup> Или (с небольшой конъектурой): не ставят в капищах мертвые идола своих царей.

<sup>b</sup> Так в др.-греч. переводе, в евр. тексте: насыпь жертвенника.

малого до большого выступа, и он тоже шириной в локоть. На жертвеннике очаг высотой в четыре локтя, и еще из него торчат четыре рога. Очаг жертвенника – двенадцать локтей в длину и двенадцать локтей в ширину, одинаковая со всех четырех сторон. Верхняя площадка – четырнадцать локтей в длину и четырнадцать локтей в ширину, одинаковая со всех четырех сторон; ее опоясывает бортик шириной в пол-локтя и высотой в локоть. С восточной стороны к ней ведут ступени.

Он сказал мне:

– Сын человеческий, Владыка ГОСПОДЬ устанавливает правила, по которым на этом жертвеннике, когда его построят, будут возносить жертвы и будут кропить его кровью. Священникам и левитам из потомков Цадока, которые будут представлять предо Мной – пророчество ГОСПОДА! – дай бычка из стада, в жертву за грех. Зачерпни его крови и помажь ей четыре рога жертвенника, четыре угла верхней площадки и бортик вокруг – так ты очистишь их искупительным обрядом. А самого бычка, принесенного в жертву за грех, пусть сожгут в положенном месте за пределами святилища. А на другой день принеси в жертву за грех козла без недостатков, и соверши очищение жертвенника точно так же, как и с бычком. А когда закончишь очищение, приведи из стада бычка без недостатков, и из отары – барана без недостатков. Поставь их перед ГОСПОДОМ, и пусть священники посыпят их солью и принесут ГОСПОДУ в жертву всесожжения. Семь дней пусть ежедневно приносят козла в жертву за грех, и отдельно – бычка из стада и барана из отары, без недостатков. Семь дней они должны совершать искупительный обряд и очищать жертвенник – и так всё и свершится. Когда закончится этот срок, начиная с восьмого дня, священники смогут приносить на этом жертвеннике ваши всесожжения и ваши мирные жертвы, и вы будете мне угодны – пророчество ГОСПОДА.

## 44

Он привел меня к внешним воротам святилища, которые обращены на восток, но они были затворены. ГОСПОДЬ сказал мне:

– Эти ворота пусть будут закрыты и никогда не отворяются, пусть никто сквозь них не проходит, потому что ГОСПОДЬ, Бог Израиля, прошел сквозь них – быть им закрытыми! Лишь правитель – да, правитель может сесть у этих ворот, чтобы вкусить пищи пред ГОСПОДОМ. Он войдет через притвор этих ворот, и точно так же выйдет.

Он провел меня через северные ворота к Храму ГОСПОДНЮ, и я увидел, как слава ГОСПОДНЯ наполняет Храм ГОСПОДЕНЬ, и пал ниц. И ГОСПОДЬ сказал мне:

– Сын человеческий: внимательно смотришь и вслушайся, и хорошенько запомни всё, что я скажу тебе, все правила, касающиеся Храма ГОСПОДНЯ, и все его законы. Обрати внимание, что должно быть в Храме, а что недопустимо в святилище<sup>а</sup>.

Передай этим мятежникам, дому Израилеву, что говорит Владыка ГОСПОДЬ: хватит творить мерзости, дом Израилев! Вы еще и чужаков сюда привели – их сердце чуждо обрезания и плоть их не обрезана – чтобы они находились в Моем святилище, оскверняли Мой храм, когда вы приносили Мне пищу: жертвенный жир и кровь, – и этими своими мерзостями нарушали Завет со Мною. Сами вы не служили Моим святыням, а их отправляли служить в Моем святилище.

Так говорит Владыка ГОСПОДЬ: никакой чужак, чье сердце чуждо обрезания и чья плоть не обрезана, не должен входить в мое святилище, пусть он даже и живет среди сынов Израилевых. Да и левиты, которые удалились от Меня, блуждали

вместе с Израилем вдали от Меня, следуя за идолами – и они понесут свое наказание. Они будут служителями в Моем святилище: храмовыми привратниками и храмовыми прислужниками, – будут закалывать для народа всесожжения и другие жертвы, будут стоять перед людьми и помогать им. Но за то, что они служили для них перед идолами и стали для дома Израилева камнем преткновения – за это подниму на них руку, пророчествует ГОСПОДЬ, и понесут они свое наказание: не предстанут они передо мной священниками, перед святынями Моими, перед Святым святых. Ляжет на них бесчестие за все мерзости, какие они делали. Я поставлю их на разные храмовые служения, на всякие работы, какие только делаются в нем.

А священники из потомков левита Цадока, которые продолжали служить в моем святилище, даже когда сыны Израилевы блуждали вдали от Меня, – вот они приблизятся ко Мне для служения, предстанут передо Мною, чтобы приносить мне жертвенный жир и кровь – пророчество Владыки ГОСПОДА. Они будут входить в Мое святилище, приближаться к Моей трапезе, прислуживать Мне и совершать Мое служение. И когда они подойдут к воротам внутреннего двора, пусть на них будут льняные одежды, пусть не одевают на себя ничего шерстяного, когда будут совершать служение в воротах внутреннего двора и за ними. На головах пусть у них будут льняные тюрбаны, и на бедрах – льняные штаны. Пусть не надевают такого, от чего потеют. А когда будут выходить во внешний двор, к народу во внешнем дворе, пусть снимут одежды, в которых совершали служение, и пусть, переодевшись, оставят их в священных комнатах, чтобы народ не прикасался к священной одежде.

Пусть они не бреются наголо, но и не отпускают длинных волос, а стригут волосы. Пусть никакой священник не пьет вина перед тем, как входить во внутренний двор. Пусть не берут себе в жены ни вдову, ни разведенную, а берут только девственниц

<sup>а</sup> Или: внимание на вход в Храм и на все выходы из святилища.

родом из дома Израилева, или вдову, оставшуюся от священника. И народ Мой они пусть учат отделять священное от обычного, объяснять, что чисто, а что нечисто. Пусть они разбирают на суде всякую тяжбу, и пусть судят по Моим установлениям, пусть соблюдают Мои законы, Мои правила, Мои обычаи, храня святость Моих суббот.

Пусть никто из них не приближается к мертвецу, чтобы не оскверниться. Только ради отца и матери, сына и дочери, брата или незамужней сестры им можно так оскверниться. А после очищения пусть священник отсчитает еще семь дней, и тогда пусть отправится в святилище, во внутренний двор, и перед началом священнослужения он должен принести жертву за грех – так пророчествует ГОСПОДЬ.

Что же до их удела, то их удел – это Я, и земельного владения не давайте им в Израиле, это Я – их владение. Они будут есть хлебные приношения, жертвы за грех и жертвы повинности, и всё, что в Израиле ни посвятят Храму, будет принадлежать им. Любые отборные первые плоды и всякие приношения, всё, что бы вы ни принесли, пусть будет для священников, и первую выпечку из новой муки отдавайте священникам, чтобы почил на вашем доме благословение. Священники не должны есть никакой падали, будь то животное или птица, или туши, растерзанной хищником.

## 45

Когда будете по жребию распределять землю по уделам, отделите ГОСПОДУ священный участок земли в двадцать пять тысяч локтей длиной и в двадцать тысяч<sup>а</sup> шириной – весь участок в своих границах будет священным. Часть его, квадрат пятьсот локтей в длину и пятьсот в ширину, пойдет на святилище, и еще по периметру перед ним будет пятьдесят локтей пустого

<sup>а</sup> Так в др.-греч. переводе, в евр. тексте: десять тысяч локтей.

пространства. Из этого участка выделите половину, двадцать пять тысяч локтей в длину и десять тысяч в ширину – там будет святилище, главная святыня. Этот священный участок будет для священников, которые служат в святилище, предстают на свое служение перед ГОСПОДОМ. Там и место им для жилья, и там же будет святилище. А вторая половина, двадцать пять тысяч локтей в длину и десять тысяч в ширину – для левитов, служащих при храме, для селений, где им жить<sup>б</sup>.

И для Города отделите участок в пять тысяч локтей шириной и двадцать пять тысяч длиной, прямо у священного ГОСПОДНЕГО участка – это будет общий Город для всего Израиля. И правителю дайте участок с обеих сторон от священного участка, и от участка для Города, к западу от их западной и к востоку от их восточной границы – как один из тех уделов, которые протянутся от запада к востоку. Это будет его земля, его владение в Израиле, и пусть правители больше не притесняют Мой народ, а остальную землю пусть предоставят дому Израилеву, по его племенам».

Так говорит Владыка ГОСПОДЬ:

– Хватит, правители Израиля! Довольно насилия и угнетения! Поступайте честно и справедливо, прекратите отбирать у Моего народа его долю – пророчество Владыки ГОСПОДА!

Пусть будут у вас правильные весы, и честная мера: эфа и бат. Эфа и бат должны быть одинаковыми, ведь бат вмещает десятую часть хомера, и эфа – десятую часть хомера. Хомер определяет их объем. В шекеле – двадцать гер, а если к двадцати шекелям добавить двадцать пять шекелей и пятнадцать шекелей, у вас получится мина<sup>с</sup>.

<sup>б</sup> Так в др.-греч. переводе, в евр. тексте: им во владение двадцать помещений.

<sup>с</sup> Так в евр. тексте, в др.-греч. переводе: пять шекелей пусть у вас будут всегда равны пяти, десять шекелей – десяти, а в мине – пятьдесят шекелей.

И вот какую подать вы будете давать правителю: шестую часть эфы от хомера пшеницы, и шестую часть эфы от хомера ячменя. А для оливкового масла такое правило: десятая часть бата от каждого кора (то есть хомера, ведь в коре, как в хомере, десять батов). От отары в двести овец на сочном израильском пастбище – одна овца. Всё это для хлебных приношений, жертв всесожжения и мирных жертв, им во искупление – пророчество Владыки ГОСПОДА. В Израиле весь народ должен давать правителю эту подать. А с правителя – жертвы всесожжения, хлебные приношения и возлияния в праздники, новолуния и субботы по обычаям дома Израилева. Он будет приносить жертву за грех, хлебное приношение, жертву всесожжения и мирные жертвы во искупление дома Израилева.

Так говорит Владыка ГОСПОДЬ:

– В первый день первого месяца возьми из стада бычка без недостатков и очисти святилище. Он будет жертвой за грех, и пусть священник зачерпнет крови и помажет ей косяки ворот и четыре угла нижней части жертвенника и косяки ворот внутреннего двора. Сделай то же самое в седьмой день месяца за всех, кто согрешил случайно или по неведению, и так очистишь Храм.

В четырнадцатый день первого месяца у вас будет Пасха, семидневный праздник, когда едят хлеб без закваски. В этот день правитель принесет бычка в жертву за собственные грехи и за грехи всего народа этой страны. И в течение семи праздничных дней он будет приносить всесожжения ГОСПОДУ по семь бычков и по семь барашков без недостатков – ежедневно, в течение семи дней. А в ежедневную жертву за грех – козла. Он должен добавлять хлебное приношение по эфе на каждого бычка, и по эфе на каждого барашка, а к каждой эфе муки – хин оливкового масла. И на семидневном празднике, который начинается в пятнадцатый

день седьмого месяца, он должен приносить такие жертвы за грех и всесожжения, с хлебным приношением и оливковым маслом.

## 46

Так говорит Владыка ГОСПОДЬ:

– Ворота внутреннего двора, обращенные на восток, пусть будут закрыты шесть рабочих дней, а в субботний день отворены, и в новолуние тоже отворены. Пусть правитель войдет в них через притвор. Он встанет у косяка ворот, и священники принесут его всесожжение и мирные жертвы, и он поклонится ГОСПОДУ на пороге ворот и выйдет, а ворота останутся открытыми до вечера. И простой народ будет поклоняться ГОСПОДУ у входа в ворота по субботам и новолуниям.

Вот какое всесожжение должен приносить правитель ГОСПОДУ по субботам: шесть ягнят без недостатков и одного барашка без недостатков. Хлебное приношение с барашком – одна эфа, а с ягнятами – по желанию. Оливкового масла пусть будет хин на эфу. А в новолуние – бычка без недостатков из стада, шесть ягнят и барашка без недостатков. Хлебное приношение с бычком – одна эфа, с барашком – одна эфа, а с ягнятами – по желанию. Оливкового масла пусть будет хин на эфу.

И когда будет приходить правитель, то пусть входит через притвор и так же выходит. А когда в положенное время будет приходить к ГОСПОДУ простой народ, то кто вошел на поклонение северными воротами, пусть выйдет через южные, а кто вошел через южные, пусть выйдет через северные. Пусть никто не выходит, вернувшись, через те же ворота, через которые вошел, а только через противоположные. Пусть вместе с ними будет и правитель: и входит одновременно с ними, и выходит.

В праздники и в положенные дни пусть хлебное приношение от него будет по эфе с каждым бычком, и по эфе с каждым барашком, а с ягнятами – по желанию. Оливкового масла



пусть будет хин на эфу. А если правитель сам пожелает принести всесожжение или мирные жертвы – это добровольная жертва ГОСПОДУ, – то пусть отворят для него восточные ворота. Пусть он принесет всесожжение и мирные жертвы, как это бывает в субботу, и когда он выйдет, пусть за ним затворят ворота.

Каждый день приноси ГОСПОДУ во всесожжение годовалого ягненка без порока. Приноси его по утрам. Хлебное приношение при нем – шестая часть эфы, и муку надо полить третью хина оливкового масла. Хлебное приношение ГОСПОДУ всегда должно быть таким. Это будет постоянным обычаем: каждое утро приносить ягненка во всесожжение, и хлебное приношение, и оливковое масло.

Так говорит Владыка ГОСПОДЬ:

– Если правитель даст землю в дар одному из своих сыновей, то этот участок перейдет и к его внукам, станет их наследственным владением. Но если он даст участок из своего удела одному из своих слуг, он будет принадлежать тому только до года прощения долгов, а потом возвратиться к владельцу. Его удел – только для его сыновей. Но и правитель пусть ничего не забирает из удела других людей, не лишает их наследственного владения. Пусть передает своим детям собственный удел, чтобы никто в Моем народе не был лишен своего владения.

Затем он провел меня боковым ходом, что у ворот, к священным комнатам, которые обращены на север. В западном торце там было одно помещение, и он сказал мне: «Вот здесь священники будут варить жертву повинности и жертву за грех и печь хлебное приношение. Нельзя выносить их во внешний двор, чтобы святыня соприкоснулась с народом».

Он вывел меня во внешний двор и провел по всем его четырем углам. В каждом углу двора был еще дворик. В каждом из углов двора были крытые дворики в сорок локтей длиной и в тридцать локтей шириной. У всех двориков по углам двора был

один и тот же размер. Все они были окружены каменными оградами, а по всему периметру стены были устроены очаги. Он сказал мне: «Это поварни, здесь храмовые служители будут готовить мясо принесенных народом жертв».

## 47

Затем он привел меня ко входу во Храм – и из-под порога бил родник, текущий на восток. Сам храм был обращен входом на восток, и вода вытекала из-под правой стороны Храма, на юг от жертвенника. Он вывел меня через северные ворота и провел кругом к внешним воротам, обращенным на восток – вода текла справа от них. Он пошел на восток, держа в руке мерный шнур, и отмерил тысячу локтей, ведя меня по воде – воды было по щиколотку. Он отмерил еще тысячу, ведя меня по воде – воды стало по колено. Отмерял еще тысячу, ведя меня – воды стало по пояс. Он отмерял еще тысячу, и дальше идти было уже нельзя – так поднялась вода, что надо было плыть, а вброд этот поток было не пройти.

Он сказал мне: «Видишь, сын человеческий?» – и вывел меня к берегу этого потока. Когда я вышел на берег, то увидел множество деревьев по ту и другую сторону. Он сказал мне:

– Эти воды текут в восточный край, они стекут в долину Иордана и вольются в Мертвое море – тогда пересоленные воды Мертвого моря исцелятся. Куда ни вольются эти потоки, там будет живность, и будет множество рыбы, потому что эти воды принесут исцеление. Жизнь будет везде, куда бы ни достиг этот поток. От Эйн-Геди до Эйн-Эглаима встанут рыбаки и закинут сети, и будет в них такая же рыба, что и в Великом море, в большом количестве. А болота и лужи вокруг него не исцелятся, останутся для соли. По его берегам с обеих сторон вырастут всякие плодовые деревья, и листья на них не увянут, а плоды не иссякнут. Они будут

плодоносить ежемесячно, орошаемые потоком из святилища, и плоды их будут пригодны в пищу, а листья – на лекарства.

Владыка ГОСПОДЬ говорит:

– Вот как вы должны разделить землю по уделам между двенадцати племенами Израиля: Иосифу двойной удел, а в остальном вы должны разделить ее поровну, как Я и поклялся вашим предкам. Это будет ваше наследственное владение.

Вот каковы границы этой земли: с севера от Великого<sup>a</sup> моря рубеж идет мимо Хетлона и Лево-Хамата до Цедада<sup>b</sup>, Бероты, Сивраима, что между областью Дамаска и областью Хамата, до Хацер-Хатгикона, что на границе Хаурана. От моря граница пройдет до Хацер-Эйнона, что на границе с Дамаском, по северной границе Хамата. Таков будет северный рубеж.

Восточный рубеж проходит между Хаураном и Дамаском, между Галаадом и страной Израиля, по Иордану вплоть до Восточного<sup>c</sup> моря и далее до Тамара<sup>d</sup>. Таков будет восточный рубеж. Южный рубеж – от Тамара до вод Меривот-Кадеш, по сухому руслу до самого Великого моря. Таков будет южный рубеж. А западным пределом будет Великое море, от южной границы и до Лево-Хамата. Таков будет западный рубеж.

Эту землю вы сами поделите между племенами Израиля. Разделите ее между собой по наделам, включая переселенцев, которые поселились среди вас и обзавелись потомством: они будут у вас как природные сыны Израиля, и получают наделы среди племен Израиля. Выделите каждому такому переселенцу участок из удела того племени, в котором он живет – пророчество Владыки ГОСПОДА.

<sup>a</sup> т.е. Средиземного.

<sup>b</sup> Так в др.-греч. переводе, в евр. тексте: и до Цедада, затем до Хамата.

<sup>c</sup> т.е. Мертвого.

<sup>d</sup> Так в др.-греч. переводе, в евр. тексте: ты отмеришь.

## 48

Вот перечень племен.

На севере, от Хетлона до Хамата, Хацар-Эйнана, что на севере граничит с Дамаском, вблизи от владений Хамата, – всё это, от востока и до моря, один удел для Дана.

Южнее границы Дана от востока и до моря – еще один удел для Асира.

Южнее границы Асира от востока и до моря – еще один удел для Неффалима.

Южнее границы Неффалима от востока и до моря – еще один удел для Манассии.

Южнее границы Манассии от востока и до моря – еще один удел для Ефрема.

Южнее границы Ефрема от востока и до моря – еще один удел для Рувима.

Южнее границы Рувима от востока и до моря – еще один удел для Иуды.

Южнее границы Иуды от востока и до моря – особый участок шириной двадцать пять тысяч локтей и такой же длины, как и прочие уделы, от востока и до моря. Посреди него будет святилище. Участок, который вы посвятите ГОСПОДУ, будет длиной в двадцать пять тысяч локтей и шириной в десять тысяч локтей.

Вот для чего этот священный участок: священникам будут принадлежать двадцать пять тысяч локтей на севере, десять тысяч в ширину на западе, и десять тысяч в ширину на востоке, и двадцать пять тысяч на юге, а в середине будет ГОСПОДНЕ святилище. Это земля для служащих священников, из потомков Цадока, которые хранили верность Мне, даже когда сыны Израилевы блуждали вдали от Меня, а с ними и левиты; им будет принадлежать главный участок земли, самый священный, граничащий с левитами.

Левиты получают свой участок рядом со священниками: двадцать пять тысяч локтей в длину и десять тысяч в ширину. Общая длина будет двадцать пять тысяч локтей, а ширина – десять тысяч. Нельзя ни продавать, ни обменивать эту землю – никак не должна она попадать в другие руки, это лучший участок, святыня ГОСПОДНЯ.

Остальная земля, пять тысяч локтей в ширину и двадцать пять тысяч локтей в длину не священна, она – для жилищ и пастбищ, в ее середине будет Город. Вот его размеры: северная сторона – четыре тысячи пятьсот локтей, южная сторона – четыре тысячи пятьсот, восточная сторона – четыре тысячи пятьсот и западная сторона – четыре тысячи пятьсот. Перед городом пастбища<sup>а</sup>: к северу двести пятьдесят локтей, к востоку двести пятьдесят, к югу двести пятьдесят и к западу двести пятьдесят. От этого удела остается, вдоль священного участка, десять тысяч локтей к востоку и десять тысяч к западу – чтобы обеспечить продовольствием всех работающих в Городе – а в городе будут работники из всех племен Израиля, они ее и будут обрабатывать.

Весь этот участок будет квадратным, двадцать пять тысяч локтей на двадцать пять тысяч: священный участок и городские владения. Что останется по ту и другую сторону от священного участка и городских владений, то для правителя. Полоса шириной двадцать пять тысяч локтей вплоть до восточного рубежа, и на запад двадцать пять тысяч вплоть до западного рубежа – это удел правителя, как прочие уделы, а священный участок и городские владения посередине него. Так что владения левитов и городские владения будут находиться посреди удела правителя, а сам его удел – между границами уделов Иуды и Вениамина.

Теперь об остальных племенах.

Южнее от востока и до моря – еще один удел для Вениамина.

Южнее границы Вениамина от востока и до моря – еще один удел для Симеона.

Южнее границы Симеона от востока и до моря – еще один удел для Иссахара.

Южнее границы Иссахара от востока и до моря – еще один удел для Завулона.

Южнее границы Завулона от востока и до моря – еще один удел для Гада.

Граница Гада будет южным рубежом, от Тамара до вод Меривот-Кадеша, а затем по сухому руслу до Великого моря. Вот земля, которую вы поделите на уделы между племенами, и вот как вы распределите их владения – пророчество Владыки ГОСПОДА.

Выходы из города будут такие. На северной стороне, длиной в четыре тысячи пятьсот локтей, будут ворота, названные по именам племен Израиля; на северной стороне трое ворот: одни ворота Рувима, еще одни ворота Иуды, и еще одни ворота Левия. На восточной стороне, длиной в четыре тысячи пятьсот локтей, будет трое ворот: одни ворота Иосифа, еще одни ворота Вениамина, и еще одни ворота Дана. На южной стороне, длиной в четыре тысячи пятьсот локтей, будет трое ворот: одни ворота Симеона, еще одни ворота Иссахара, и еще одни ворота Завулона. На западной стороне, длиной в четыре тысячи пятьсот локтей, будет трое ворот: одни ворота Гада, еще одни ворота Асира, и еще одни ворота Неффалима. Всего по периметру – восемнадцать тысяч локтей.

А имя Городу с той поры «Там ГОСПОДЬ»!

---

<sup>а</sup> Или: открытое пространство.